

SPECIALE KERSTBIJLAGE

Week in Week uit

In deze bijlage:

KERST- EN NIEUWJAARSWENSEN -

INTERVIEWS -

JAAROVERZICHT -

KERSTPUZZEL -

week in · week uit

Midden in de Samenleving!

week in .. week uit

Januari



2011

Hoogte- en Dieptepunten uit de Regio!



Midden in de Samenleving

- Borger Zaterdag belegde een zesdaagse trainingskamp in het Portugese Albufeira
- Dorpsbelangen Nieuw-Buinen verwelkomde het 500e lid
- Speeltuinvereniging Exloo en Spelweek Borger organiseerden een flessenactie
- Jannie Trip uit Gieterveen won een auto bij de C1000 in Gieten
- In Valthe werd weer de Spek- en Bonen wandeltocht gelopen
- Het Kerkje in Gieterveen organiseerde een Open Dag
- In Borger werd de Nieuwjaarsloop gelopen
- In Klijndijk werd voor de 21e keer de Udikloop gehouden
- Berend en Aaltje Scholtmeijer uit Borger gaven €2200 aan KIKA
- Dorpsbelangen Gasselternijveenschemond organiseerde een gezellig snerttoernooi
- Nieuwjaarswandeling in Buinen werd een groot succes
- Tineke Kolthof nam afscheid van RTV Borger-Odoorn
- Den Heijer Optiek vierde de verhuizing naar een nieuw pand met een Open Huis
- Marinka van Dijk startte als nieuwe huisarts in Nieuw-Buinen
- De Nieuwjaarsbijeenkomst van Ondernemersvereniging Borger werd goed bezocht
- Informatiemarkt over nieuwe MFA in Borger druk bezocht
- Jantje Ziengs was 35 jaar werkzaam als peuterjuf in Exloo
- Aaltje Ubels vierde haar 101e verjaardag in Borger
- Toerfietsclub Gieten organiseerde Tegelhuis MTB tocht
- Kniepertjesactie OBS de Zwing in Exloo werd een groot succes
- In Exloo werd voor de 17e keer de Hippische week gehouden
- Tineke Kolthof werd erelid van RTV Borger-Odoorn
- Familie Meems won familievoetbaltoernooi in 2e Exloërmond
- Borger-Odoorn zette topdarter Jan Dekker uit Klijndijk in het zonnetje
- Echte Bakker Poelstra opende nieuwe winkel in Borger
- Yara Schoemaker werd de eerste baby in 2011 in Borger-Odoorn
- René Nijgh maakte zijn rentree in het eerste elftal van v.v. Valthermond

Februari



2011

Hoogte- en Dieptepunten uit de Regio!



Midden in de Samenleving

- Woning Stoffeerdrijf Harms opende winkel in Gieten
- Theo Visser van Tirolreizen.nl reikte een reischeque uit aan J. Pruischer uit Exloo
- Een 70-jarige Gieterveener komt te overlijden na ernstig ongeluk in Gieterveen
- Tijtje Smalbil nam afscheid van peuterspeelzaal 't Hummeltjesheem in 2e Exloërmond
- Country Golf Ees organiseerde een succesvol snerttoernooi
- Voor de 13e keer werd de Schutrups Wandeldag in Exloo gehouden
- Borger-Odoorn en Aa en Hunze ondertekenden voorstel Zorgexperiment
- Jens Kobesen uit Exloo was succesvol op NJK Zwemmen
- Kinderen van School 59 lazzen ouderen voor in Nieuw-Buinen
- In Valthermond werd het nieuwe hoofdveld in gebruik genomen
- Janneke Santing kwam terug uit Tanzania
- Ellis Dost van Woonservice werd uitgeroepen tot de beste coöperatiedirecteur van 2010
- Jeroen Weelinck werd de nieuwe voorzitter van Tennisvereniging Borger
- H.K.H. Prinses Maxima gaf startschot in Exloo van het project "Jongeren op Gezond Gewicht"
- Echtbaar Nieborg uit Exloo vierde Briljanten bruiloft
- Gemeente Aa en Hunze ontving "Gouden Bruidsparen" op Gemeentehuis Gieten
- Jans Sikkens uit Borger was 60 jaar koorlid bij Laudate Vocalis
- Echtbaar Pronk uit Borger was 60 jaar getrouwd
- Wethouders Jacob Bruintjes en Frits Alberts openden project "Hoe Fit is Borger-Odoorn?"
- Aannemingsbedrijf Hoornstra Nieuw-Buinen won Cittaslow prijs
- Trijntje Kuik-Ottens uit Borger werd 100 jaar
- Juf Ria Bakker uit Gieten nam na 40 jaar afscheid van het onderwijs
- Valthermonder kreeg werkstraf voor mishandeling van medewerker op het Gemeentehuis in Exloo
- Bij Thijs en Aafke in Klijndijk werd een succesvolle Recreatie & Toerisme Ondernemersbeurs georganiseerd
- v.v. Hunso organiseerde weer een vrijwilligersdag in Exloo
- Burgemeester Out opende het 20e Alinghoek Kegelttoernooi in Drouwen
- Natuursteen Holland uit Gasselte gaf v.v. GKC een nieuw tenue
- In het Witte Kerkje van Gasselte werd het eerste homohuwelijk voltrokken
- Muziekschool De Hondrug in Gieten gaf haar Voorjaarsconcert voor het goede doel. De opbrengst ging naar Stichting Sinsoluka, dat ondersteund wordt door Week in Week uit
- Gemeente Borger-Odoorn won de 4B Survivalrun
- Provincie Drenthe stelde 1 miljoen euro subsidie beschikbaar voor het opknappen van fietspaden in Borger-Odoorn en Aa en Hunze
- Roel Zwijs nam in Borger afscheid als algemeen directeur Openbaar Primair Onderwijs
- Schooljeugd van Klijndijk plaatsten nestkastjes in het Zietakkerbos
- Frans en Johanna Grooten uit Valthermond waren 60 jaar getrouwd
- NBvP Vrouwen van Nu in Odoornerveen vierden 75-jarig bestaan
- Fenny van der Vlag uit Valthermond werd gekozen tot vrijwilliger van het jaar 2010. Dit werd georganiseerd door de PvdA Borger-Odoorn
- Daltonschool De Peppel was op bezoek bij Bakker Timmer in Gasselte
- S.V. Borger ging van start met damesvoetbal
- VVD Kamerleden bezochten Borger-Odoorn
- CDA bezocht centrum voor Jeugd en Gezin in MFA te Nieuw-Buinen
- Dorpsportaal Gasselternijveen kreeg camcorder van Woningstichting de Volmacht in Gieten
- Burgemeester Out opende het Tandtechnisch Laboratorium Dental Borger op officiële wijze
- Albert en Simone Kamps uit Borger vierden hun 12,5 jarig huwelijk in de Weme te Borger
- Het echtpaar Vegter-Heikens uit Nieuw-Buinen vierde diamanten bruiloft
- In 2e Valthermond vermoordde een man zijn broer
- 1500 mensen bezochten de Bouwbeurs in Borger
- FNV Bondgenoten huldigde 10 jubilarissen in Borger
- Toneelgroep Klijndijk speelde in Dorpshuis in Valthe
- Laudate Vocalis zong in Duitsland

De volgende ondernemers wensen u
Prettige kerstdagen en een voorspoedig 2012 !



BORG KOZIJNEN

voor al uw kozijnen in Kunststof, Aluminium en Hout

Wij wensen u prettige feestdagen en een gelukkig 2012!

www.borgkozijnen.nl

profel

schrijfwijze: profel (afspreek gesperrd)

Roadl Amundsenstraat 40

7825 AT Eemmen

tel. 0591-312164

fax. 0591-394043



uw adres is:

Peter Mertens

06-14532347

Bouwbedrijf Smit

Broek 42 - 9511 PR Geertrien - Tel/Fax 0599 64 89 96 - Tel avondig 06 46 27 24 24

- Nieuwbouw
- Verhuur
- Onderhoud
- Renovatie



LOON- EN AANNEMINGSBEDRIJF

HOOGE BV

Ees - Exloo - Stadskanaal 0599-23 43 53

WWW.HOOGE-EES.NL

Schildersbedrijf **EERENSTEIN** vof

Dhr. G. Eerenstein

Mob. 06-511 938 26

Dhr. J. Scholtens

Mob. 06-515 676 30

E-mail: schildersbedrijfeerenstein@gmail.com

Tweede Exloërmond

SCHILDERWERKEN - HOUTROTREPARATIE - GLASSERVICE - BEHANGWERKEN

MEUBELHUIS DE GROOT

Zaterdag 21. Nieuw Buinen. 0599-212267 Dinsdagmiddag gesloten. Donderdag koopavond.



Grondverzetbedrijf **BROUWER**

Buinenweg 8, 9526 PG Ees. Tel. 05991.234267, Fax 05991.236106

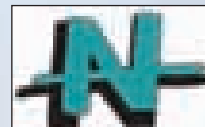
Mineralen
 Fossielen
 Schelpen
 Sieraden



expositieboerderij
**VERSTEEND
 LEVEN**



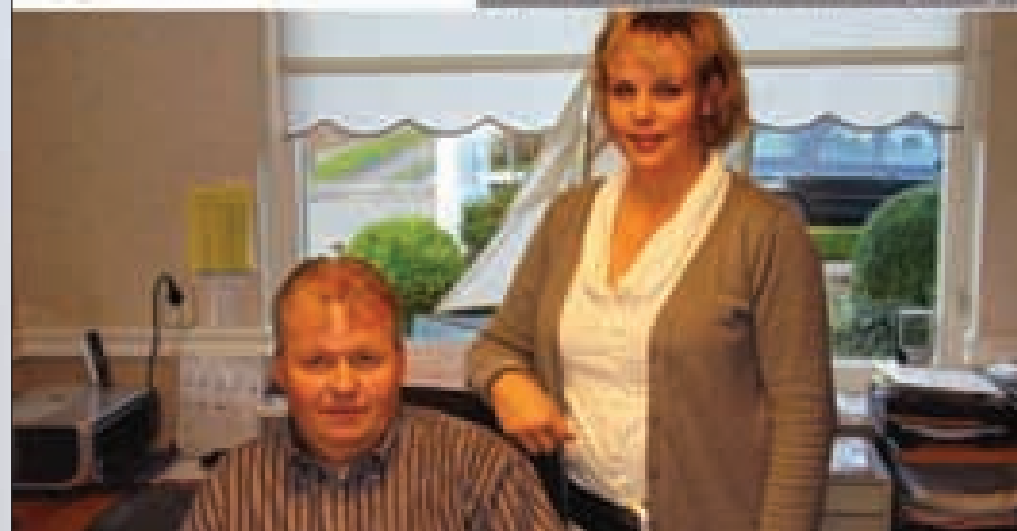
Altepark 7 - 9521 PR Geertrien - Tel. 0599 26 40 26 - Fax 0599 26 48 63
www.expositieboerderij.nl - www.mineraalmarkt.nl



N. Huiting..
 Schildersbedrijf

Glaslaan 34
 9521 GG Nieuw Buinen

Tel. 0599 6 881371 - www.schildersbedrijfnuiting.nl



week in .. week uit

Maart .. 2011 Hoogte- en Dieptepunten uit de Regio! .. Midden in de Samenleving

- Tennisvereniging Borger zette actie op voor KIKA
- Lucas Honswijk uit Buinerveen won een jaar lang gratis paardrijden in de manege in Gasselte
- Stichting Aukje Wolf in Valthermond werd opgeheven
- In Valthermond werd een vogelmarkt georganiseerd
- Sturing Optiek heropende de vernieuwde winkel in Borger
- Woon- en Zorgcentrum Borgerhof in Borger organiseerde een Open Dag
- Natuurvoedingswinkel De Ieme in Borger vierde het 10-jarig bestaan aan de Hoofdstraat
- Bakker Joost uit Odoorn gaf nieuwe shirts aan volleybalmeisjes van OSR
- Agnes van der Ven gaf lezing in Gasselte over haar ervaringen in het tv-programma "Boer zoekt vrouw"
- Collecte reumafonds in Gasselte bracht €985 op
- Burgemeester Out was een van de vrijwilligers die deelnamen aan de schoonmaakactie in 2e Exloërmond
- In Exloo werd de Tuinbeurs georganiseerd
- De collecte voor het reumafonds in de regio Borger bracht €2254,75 op
- v.v. Nieuw-Buinen nam in maart per direct afscheid van hoofdtrainer Lesmond Prinsen
- Drankencentrum Borger organiseerde een zeer geslaagde whiskyproeverij
- In Gasselternijveen werd de kinderkleding- en speelgoedmarkt met veel succes georganiseerd
- Burgemeester Van Oosterhout van gemeente Aa en Hunze en zijn wethouders staken tijdens de landelijke opschoondag ook de handen uit de mouwen
- CDS De Marke won het scholenvolleybal in Gieten
- Reproservice Lemmen en Hunzeparck Gasselternijveen werden sponsor van motor sporttalent Niels Remmels
- In Hotel Bieze werd een borrelavond voor ondernemers uit Borger en omgeving gehouden
- KoelKids uit Borger gaven een spetterend optreden in Hotel Bieze
- Onrust in Drouwenermond organiseerde vier dagen lang de traditionele Voorjaarsshow
- Burgemeester Out was een van de vrijwilligers om te helpen bij een aantal klussen in het kader van NL Doet in Buinerveen
- Wim en Hetty Sondagh uit Gasselternijveenschemond en Albert Vos uit Ellertshaar brachten een werkbezoek aan China
- Opbrengst openingsreceptie Sturing Optiek ging naar de Steunste in Borger en Stichting Dark en Light
- Vrouwen van Nu uit Exloo vierden hun 80e verjaardag
- Het eerste elftal van Gieten won met 14-0 van Tolbert
- Drogiste Hilberma Kamps deed haar zaak over aan José Hoving-Ploeger vanwege haar verhuizing naar Friesland
- Maud Bakker van OBS Gieten werd winnares van de voorleeswedstrijd Aa en Hunze
- Siepel Borger organiseerde weer de jaarlijkse Open Huis dagen
- Zangvereniging Tonegido gaf haar jaarlijkse uitvoering in de Trefkoel in Gasselte
- De collecte van het Reumafonds in de regio Gieten bracht €1987,28 op
- 15 Medewerkers van de Multimate Bouwmarkten in Gieten en Rolde gaven tuinterrassen van Zorgcentrum Dekelhem in Gieten een facelift
- Tal van inwoners van Gasselternijveen deden mee aan vrijwilligersdag NL Doet
- Bij Schipper Houtbouw in Nieuw-Buinen werden opnames gemaakt voor het tv-programma LifestyleXperience
- Gerrit Ruiter was 40 jaar in dienst bij Paas BV in Nieuw-Buinen
- In Valthermond was de officiële sleuteloverhandiging aan de gebruikers van 't Brughuus
- Burgemeester Out en Wethouder Alberts brachten een bezoek aan CBS de Wegwijzer in 2e Exloërmond
- Egbert Egberts Rijwielen in Borger organiseerde weer de Electrofiets Testdagen
- CBS Rehoboth in Valthermond wandelde voor Simavi
- Een vrouw uit Borger werd aangehouden wegens winkeldiefstal
- Freerk de Haan uit Odoorn vierde zijn 100e verjaardag
- RTV Drenthe maakte bij S.V. Borger opnamen voor de Bartje Bokaal
- Daltonschool De Peppel in Gasselternijveenschemond ging pannenkoeken bakken
- Leerlingen van OBS J. Emmens in Gasselternijveen bakten pannenkoeken voor ouderen
- Nieuw-Buinen speelde voor het eerst op het nieuwe sportpark aan het Zuiderdiep. De wethouders Frits Alberts en Jacob Bruintjes van de gemeente Borger-Odoorn hadden de eer om dit samen te doen met de 10-jarige pupil van de week, Kevin Koops uit Nieuw-Buinen
- In Nieuw-Buinen werd het jaarlijks terugkerende "Open Banden Petersen" tennistoernooi gehouden
- Op OBS 75 in Nieuw-Buinen kwam wethouder Jacob Bruintjes voorlezen in de streektaal
- Burgemeester Eric van Oosterhout huldigde samen met wethouder Bert Wassink de sportkampioenen van 2010 uit de gemeente Aa en Hunze

April .. 2011 Hoogte- en Dieptepunten uit de Regio! .. Midden in de Samenleving

- Er werd een Open Dag georganiseerd bij Schutrups Schoenen in Exloo
- Radio Continu vierde haar 10-jarig bestaan met een jubileumfeest in de Bonte Wever te Assen
- Gemeentebelangen bracht een bedrijfsbezoek aan de firma Remix in Ellertshaar
- Vrouwen van Nu in Gasselternijveen bestonden 80 jaar
- In Buinerveen was de opening van de nieuwe jeugdsoos
- Tennisclub Gasselternijveen organiseerde een Open Dag
- In Nieuw-Buinen werd voor de 3e keer de Voorjaarsshow Nieuw-Buinen gehouden
- In Gieten werd een Jachthondendag georganiseerd
- Vier leerlingen van de Daltonschool Ees wonnen op het techniektoernooi Regio Noord in Assen de originaliteitsprijs
- S.V. Borger E1 kreeg nieuwe tenues van de Rabobank Borger-Klenckeland
- In Gieten werden het verkeersplein en de fietsbrug Molenveen in gebruik genomen
- Biljartclub HSK vierde in Drouwen met een officiële feestavond het 20-jarig bestaan
- Kegelclub KID uit Drouwen belegde een trainingskamp in België
- Kwalitaria Van der Laan vierde het 25-jarig bestaan in Borger
- Kraanmachinist Gradus Zoelman was 25 jaar in dienst bij Weco De Hondsrug in Borger
- Aaltje Hilbrands-Hogenesch werd benoemd tot lid in de Orde van Oranje-Nassau
- In het Gemeentehuis van Aa en Hunze in Gieten vond onder grote belangstelling de boekpresentatie plaats van de weblogs van Burgemeester Eric van Oosterhout

De volgende ondernemers wensen u Prettige kerstdagen en een voorspoedig 2012!

Burgemeester Marco Out: "Inwoners mogen trots zijn"



Door Marja Kiel

Het jaar 2011 is bijna voorbij. Een jaar met hoogte- én dieptepunten voor iedereen. Klein en groot leed, successen, goede resultaten... ook in de gemeente Borger-Odoorn. De meest zichtbare hoogtepunten in de gemeente zijn de vier grote projecten die dit jaar tot stand gekomen zijn: de MFA's Noorderbreedte in Nieuw-Buinen en 't Brughuus in Valthermond, het sportpark Buunerdrome in Nieuw-Buinen en de dorpsreconstructie in Exloo. Burgemeester Marco Out kijkt terug naar 2011 en vooruit naar 2012.

Hoogte- en dieptepunten

"Het afgelopen jaar zijn er grote dingen gerealiseerd in onze gemeente en het valt mij op hoe snel men het normaal vindt, hoe snel men deze accepteert. Ze behoren beslist tot dé hoogtepunten van 2011 en daar mogen we in Borger-Odoorn best trots op zijn", aldus burgemeester Out. Hij heeft

het onder andere over de twee multifunctionele accommodaties in Nieuw-Buinen en Valthermond, voorzieningen die niet meer weg te denken zijn uit de gemeenschap. Een hoogtepunt dat zeker genoemd mag worden, was het bezoek van prinses Máxima. Zij deed op dinsdag 1 februari 2011 de aftrap van het project Jongeren op Gezond Gewicht (JOGG) en maakte kennis met het project Valthermond Gezond! in de nieuwe MFA 't Brughuus in Valthermond. De gemeente besteedt veel aandacht aan een gezonde leefstijl. Het JOGG-project sluit goed aan op de uitgangspunten van Cittaslow, een internationaal netwerk waarbij ook Borger-Odoorn is aangesloten. Een project dat hij op dat gebied eveneens roemt, is de dorpsstuin in Valthermond. Dit initiatief is ontstaan vanuit de inwoners zelf en vindt nu waarschijnlijk tevens navolging in Odoorn.

Toch vergeet de burgemeester niet dat er ook dieptepunten zijn. "De dieptepunten van 2011 hebben voor mij toch vooral te maken met het overlijden van mensen om je heen. Zeker nu de kerstdagen er weer aan komen... voor velen zal dat niet gemakkelijk zijn."

Inzet inwoners onmisbaar

Vooruitkijkend naar de komende jaren staat vast dat de overheid steeds vaker een beroep zal doen op de inwoners zelf. In Borger-Odoorn is dat niet anders. Marco Out licht toe: "Het past wel bij dit gebied waar het naoberschap nog altijd geldt. Zo was er bij de realisatie van het sportpark in Nieuw-Buinen een grote mate aan zelfwerkzaamheid van de vereniging en talloze vrijwilligers. Zonder hen was dit nooit gelukt! De eigen inzet van de mensen is heel belangrijk en dat zal de bevolking de komende jaren meer en meer gaan merken. Als overheid ben je er niet alleen voor de burgers, we moeten samen aan de slag. Burgernet is daar een uitstekend voorbeeld van." Burgernet is een uniek samenwerkingsverband tussen burgers, gemeente en politie om de veiligheid in de woon- en werkomgeving te bevorderen.

Op naar 2012

In 2012 krijgt de gemeente te maken met de aanbesteding van de MFA Borger. Op sportief gebied heeft Borger-Odoorn een mooi spektakel binnengehaald: het NK wielrennen op de weg voor onder andere Nieuwelingen en Junioren in Exloo in juni 2012. En naast de traditionele evenementen staat dit jaar het Oostermoerfestival, met als gastdorp Borger, op de agenda.

Tot slot spreekt burgemeester Out zijn wens voor 2012 uit: "Ik wens iedereen heel veel gezondheid toe!"

BELA groen & don

Noorderdiep 211
7876 CL Valthermond
Tel: 0512081033

Tevens
**STROOI-
ZOUT**
te koop!

Alex Brouwer

Zuiderdiep 13
7876 AA Valthermond
06-52068233
0599-661714

Sierbestrating

*Streef het adres voor al uw
kluswerk in en om het huis*

Lunch- en Dinerroom
"De Weme"

Grote Brink 21, 9531 AL Borger. www.deweme.nl

in het van Borger

**Woldering
Schilderwerken
Drouwenerveen**

Voor verf, glas en behangwerken
06 - 22 20 25 52

week in .. week uit

April .. Hoogte- en Dieptepunten uit de Regio! .. Midden in de Samenleving

- Na 28 jaar was er weer een kermis in Nieuw-Buinen
- Borgerhof in Borger kreeg nieuwe auto's voor thuiszorgmedewerkers van leasemaatschappij M-Lease
- Dames 2 van Handbalvereniging Borger werden onverslagen kampioen
- In Gasselternijveenschemond werd voor de 12e keer de voorjaarsfair "Dorp in het Groen" georganiseerd
- Leerlingen van basisschool De Bark uit Valthe gingen pannenkoeken bakken voor de verpleegafdeling van de zorginstelling De Paasbergen
- In de hele regio werden weer een aantal Paasvuren aangestoken
- De voetbalvereniging Buinerveen vierde het 65-jarig bestaan
- Bridgeclub Borger vierde haar 60-jarig bestaan
- In Borger werd het nieuwe Tourist Info kantoor geopend
- Wethouder Frits Alberts opende de nieuwe skatebaan in Exloo
- In Nieuw-Buinen werd MFA Noorderbreedte spectaculair geopend
- In Buinen werd herdacht dat het dorp 66 jaar geleden werd bevrijd
- In Borger werd €3450 ingezameld voor de Hartstichting
- In Borger werd voor de 8e keer de Ouderendag Borger-Odoorn georganiseerd
- Er werd door leerlingen van CBS De Marke uit Gieten een krans gelegd bij het Herdenkingsmonument in Gieten
- v.v. Valthermond hield een geraniumactie in het dorp
- T.E.V.V. werd voor de 2e opeenvolgende keer kampioen en promoveerde naar de 3e klasse
- Speeltuyn Kindervreugd in Nieuw-Buinen vierde het 50-jarig bestaan
- In de Klufft in Borger werd een gezellige barbecue gehouden
- In Gieterveen werd een gezellige voorjaarsmarkt georganiseerd
- Op Koninginnedag werd weer het traditionele dorpsontbijt gehouden bij de rotonde in Borger
- Glasatelier de Glazenmaker in Gasselternijveenschemond vierde het 5-jarig bestaan met een Open Dag
- Megan Hunze uit Valthermond werd Nederlands Kampioen Kickboksen
- Na 58 jaar was de dorpspomp op de Brink in Westdorp weer terug
- Het damesteam van Golfpark Exloo werd kampioen
- Het college van Aa en Hunze besloot dat het tenniscomplex in Gieterveen werd verzelfstandigd
- De Trefkoel in Gasselte organiseerde een recreatief volleybaltoernooi
- Tientallen mensen uit Borger-Odoorn en Aa en Hunze liepen de Klap tot Klaploop in Stadskanaal
- Fitcenter Borger gaf tijdens het dorpsontbijt een streetdance demonstratie
- Week in Week uit bracht in april een bedrijfsbezoek aan The New York Times in New York

Mei .. Hoogte- en Dieptepunten uit de Regio! .. Midden in de Samenleving

- Arjen de Ridder stopte als wijkagent in Borger
- In Nieuw-Buinen en Odoorn werden winkeldieven aangehouden
- Zwemtalent Daniël van der Deen uit Borger werd op het sportgala Drenthe uitgeroepen tot Sporttalent van Drenthe
- De bibliotheek in Odoorn organiseerde een handtekeningenactie voor behoud van de bibliotheek
- Hippisch Centrum Exloo nam afscheid van drie vrijwilligers. Dit waren Jan van Mensvoort, Stef van der Meulen en Lucas Takens
- Feike van den Berg uit Nieuw-Buinen organiseerde een succesvolle promotiedag voor het 538 Summer Dance Event in Exloo
- Echtbaar Tjeerd en Neissina de Jong uit Gieten vierden hun 60-jarig huwelijk
- Het Witte Kerkje in Gasselte organiseerde een grote boekenmarkt
- CDA Borger-Odoorn bracht een werkbezoek aan de kringloopwinkel van Wedeka in Stadskanaal
- Kwalitaria Van der Laan in Borger werd goudsponsor bij S.V. Borger
- In Borger werd weer het Mega Piraten Festijn georganiseerd
- In zowel Borger-Odoorn als Aa en Hunze reikten burgemeester Out en burgemeester Van Oosterhout een aantal Koninklijke onderscheidingen uit
- Van den Berg Hoortoestellen organiseerde in Borger de Grote Regionale Hoortestdagen
- In het centrum van Borger werd het muziekfestival Borger-Odoorn georganiseerd
- De echtparen Marissen en Moes waren respectievelijk 65 en 60 jaar getrouwd
- In Borger werden voor het eerst de Hunebedgames georganiseerd
- In Borger-Odoorn en Aa en Hunze werd op een waardige manier stil gestaan bij de Nationale Dodenherdenking
- S.V. Borger maakte bekend dat het eerste elftal van de zondagafdeling werd opgeheven
- Week in Week uit presenteerde weer de Toeristenkrant "Vakantie op de Hondsrug"
- Borger-Odoorn zette voorkomers bosbrand in het zonnetje
- Op Recreatiepark Hunzedal in Borger was er een camperbrand. De camper ging helemaal verloren
- Gemeentebelangen adopteerde schapen in Exloo
- Henk en Jantje Schaap uit Nieuw-Buinen vierden hun 60-jarig huwelijk
- Sportvereniging VOMOS in Gasselte vierde het 75-jarig jubileum
- Snackbar John in Gasselte vierde het 10-jarig bestaan
- Borger Zaterdag werd net geen kampioen
- In Gieten werd voor de 5e keer de Run van Gieten gehouden
- Bridgeclub Borger nam afscheid van de bestuursleden Roel Geerts en Gert de Jong
- CGK de Lofstem vierde het 50-jarig bestaan met een concert in 2e Exloërmond
- In zwembad De Zwaai in Valthermond werd de zwemvierdaagse gezwommen
- De Vrouwen van Nu uit Buinerveen organiseerden in het dorps huis een muziekquiz
- Koudenburg in Odoorn vierde het 25-jarig jubileum
- Siert van der Laan uit Nieuw-Buinen werd benoemd tot lid in de Orde van Oranje-Nassau
- De collecte voor het Astmafonds in Borger, Ees, Ellertshaar en Westdorp bracht €1659,81 op
- Banketbakster Ina Hulshof uit Valthe werd 50 jaar
- Daltonschoon Ees won 1e Outdoor School Challenge
- Vanuit het Hunebedcentrum in Borger werd weer de Oldtimer-hunebedtocht gereden
- Het top 12 Invitatie Biljarttoernooi werd een groot succes in Valthermond
- BleiToe Kidsware in Borger bestond 1 jaar
- Juf Ineke en juf Tiny van OBS de Linderakkers waren 25 jaar werkzaam in het onderwijs

De volgende ondernemers wensen u
Prettige kerstdagen en een voorspoedig 2012 !

‘Mijn grootste hobby is de zaak’



door Jaap Ruiter

Terugkijken op 2011 wordt door Egbert Egberts als volgt samengevat: “Het was een geweldig jaar! De hoogtepunten waren voor mij het 100-jarig bestaan van de zaak met de fantastische jubileumtocht. En dé race- en atb-show van het noorden met als speciale gasten Renate Groenewold en haar team en Nederlands kampioene mountainbike Laura Turpijn. Verder de vele acties en aanbiedingen die we weer hebben gehad. Alhoewel, gehad? Als men nog dit jaar een model uit 2011 koopt profiteert men van honderden euro's voordeel!”

Ongekend assortiment

Binnenlopen bij Egbert Egberts is binnenlopen in een grote en aansprekende fietsenzaak met een ongekend assortiment aan stadsfietsen, hybrides, racefietsen, atb, kinderfietsen, crosshybrides, trekking, electrofietsen, ligfietsen en fitnessapparatuur. Daarnaast heeft de toonaangevende fietsenzaak uit Borger een breed en diep assortiment aan accessoires. “Als je het hier niet vindt, dan vind je het nergens”, zegt Egbert Egberts, die er voorts aan toevoegt dat de werkplaats onlangs is gemoderniseerd en dat de haal- en brengservice nog steeds gratis is. “Afstand doet er niet meer toe.”

Prettige en aangename sfeer

Binnen valt ook de prettige en aangename sfeer op. Dat heeft te maken met het feit dat het personeel niet alleen uitstekend is opgeleid en ieder zijn specialisme heeft, maar ook dat ze zichtbaar plezier hebben in het werk. Plezier dat ook Egbert Egberts nog steeds heeft. “Mijn grootste hobby is en blijft de zaak. Daarom kost het mij ook geen moeite om het al meer dan 35 jaar vol te houden. Ik ga nog iedere dag fluitend naar de zaak.

Toch wil ik het komende jaar proberen om meer te gaan fietsen (racefiets van het Amerikaanse merk ‘Specialized’) nu ik niet meer op zondag voetbal. Het risico op blessures is te groot. Ik ben nogal balverliefd en de vaak jonge tegenstanders weten mij wel te vinden als ze door hun coach aangespoord worden ‘om die ouwe op het middenveld eens aan te pakken!’ Haha. Maar ik train

nog steeds. Voetbal blijft een prachtige sport.”

Kerstdagen en veel gezondheid

De kerstdagen brengt Egbert Egberts thuis bij zijn gezin door: “Lekker bijkomen van het jubileumjaar en opladen voor 2012. Ik wens iedereen veel positiviteit, een goede sfeer en vooral veel gezondheid toe. Dat laatste wordt steeds belangrijker naarmate je ouder wordt.”



**JOHN EN LIANNE
WENSEN IEDEREEN
HELE FIJNE
FEESTDAGEN!!**



PARTIJ VAN DE ARBEID

**De PvdA wenst u
Prettige Kerstdagen
en een Gezond
en Sociaal Nieuwjaar.**

Informatie 0591-513000, email aring1@hetnet.nl, www.borger-odoom.pvd.nl

week in .. week uit

Mei



2011

Hoogte- en Dieptepunten uit de Regio!



Midden in de Samenleving

- De voetbaldames van Oring promoveerden naar de 4e klasse
- BV Veendam organiseerde een jeugdclinic bij de v.v. Nieuw-Buinen
- De wielerploeg van de gemeente Borger-Odoorn feliciteerde Egbert Egberts Rijwielen en medewerkers met het 100-jarig bestaan
- Melkboer Bert Schutrups uit Valthermond vierde het eerste lustrum
- In de Staatsbossen van Odoorn werd weer Music in the Woods gehouden
- Jan en Jobcien Everts uit Borger waren 60 jaar getrouwd
- Oud-burgemeester Grolleman van Borger overleed op 91-jarige leeftijd
- Attractiepark Drouwenerzand verbond zich voor 3 jaar als sponsor aan het SIVO festival in Odoorn
- S.V. Borger F2 werd kampioen
- Dinercafé Bussemaker werd sponsor van Hunso
- Nieuw-Buinen verloor met 6-0 van BV Veendam
- De gemeente Borger-Odoorn zette vrijwilligers in het zonnetje met een ontbijt op het grasveld bij Poolshoogte in de Staatsbossen bij Odoorn
- Burgemeester Van Oosterhout opende clubgebouw PKN-kerk in Gasselternijveen
- Sportvereniging DEKO in Valthermond vierde haar 65-jarig jubileum
- De collecte voor de epilepsiebestrijding bracht €1032,50 op in Borger

Juni



2011

Hoogte- en Dieptepunten uit de Regio!



Midden in de Samenleving

- In Gasselte werd voor de 3e keer het dorpsontbijt georganiseerd
- In de Staatsbossen van Odoorn werd bij Poolshoogte weer het Boet'n Deure Festival gehouden
- In Nieuw-Buinen werd weer het Pinksterjeugdtoernooi met bijbehorende feesten gehouden
- Op de sportvelden in Gasselternijveen werd voor de 50e keer het Handbal Hunzetoernooi gehouden
- In Borger werd de sportzaak Top4Sport geopend
- Stichting Zomeractiviteiten Gieten organiseerde de avondvierdaagse voor Gieten en omstreken
- TFC De Elsegge organiseerde voor de 34e keer de Elseggetocht
- Tijdens de jaarlijkse show van het tractor- en werktuigenmuseum in Valthermond werden Jan en Jo Drenthe benoemd tot lid in de Orde van Oranje-Nassau. Burgemeester Out spelde hun de lintjes op
- In Borger werd de realisatieoverkomst getekend voor het MFA in Borger
- Bob en Atie Takx uit Gasselte vierden hun 60-jarig huwelijk
- Bij de Weme in Borger vonden tv-opnames plaats voor het SBS6-programma "Citytrends"
- De 5e editie van de Truckrun 2e Exloërmond werd een zeer groot succes
- In Nieuw-Buinen opende Dirk Smink zijn nieuwe bedrijf: Bandenpunt Smink is een feit
- Burgemeester Van Oosterhout reikte namens de gemeente Aa en Hunze een erepenning uit aan Harry Muskee
- Fleur Bominaar maakte een nieuw logo voor speel-o-theek Kiekeboe in Nieuw-Buinen
- Gieten D1 werd kampioen
- Topscheidsrechter Roelof Luinge floot de finales op Pinksterjeugdtoernooi in Nieuw-Buinen
- Valtherboys kroop door het oog van de naald en bleef in de 4e klasse
- Het Stratenmakersfestival in 2e Exloërmond organiseerde een flessenactie
- Het politiebureau in Borger werd gesloten, men verhuisde naar Exloo
- Autoservice Doorten in Gasselte bestond op 1 juni op de kop af 25 jaar
- In Exloo werd weer de Therme Kasseienomloop gereden
- OBS De Buyne in Buinen vierde het 125-jarig bestaan
- Duizenden mensen bezochten het Schaapscheerdersfeest in Exloo
- Gijs Lokhorst werd de nieuwe teamchef van de politie in Borger-Odoorn
- In Week in Week uit verscheen een groot interview met handbalster Jenny Leutscher uit Borger die speelt voor Eerste Divisionist DOS uit Emmer-Compascuum
- Wethouder Jacob Bruintjes onthulde de naam van het nieuwe appartementencomplex in Valthe: Valtherschans is een feit
- In Gieten werd de Boerentrekkertrek gehouden
- Optie#1 Telecom opende vestiging in Borger
- Wethouder Bruintjes opende Galerie Atelier 41 in Buinerveen
- De historische vereniging Carspel Odering verwelkomde haar 500e lid
- Staatsbosbeheer plaatste nieuwe terreinborden in boswachterij Gieten-Borger
- De Oostermoerse Agrarische vrouwen organiseerden wederom een Boerinnenmarkt
- In Gieten werd weer gespeeld om de Heros-cup
- Wethouder Alberts huldigde Bernd Kobussen en Megan Hunze als jonge sportkampioenen van Borger-Odoorn
- Alie Goeree uit Borger begon een bedrijf in grafische vormgeving en webdesign
- Burgemeester en wethouders van Borger-Odoorn toonden waardering voor opgeknapt parkje in Nieuw-Buinen
- Harm Tinus Deuring, Willem Deuring en Harry Louissen werden benoemd tot lid in de Orde van Oranje-Nassau. Burgemeester Van Oosterhout reikte de Koninklijke onderscheidingen uit
- Martin Koerts uit Ees werd Koninklijk onderscheiden door burgemeester Marco Out
- De donateursactie van de Stichting Oringer Kerk en Cultuur werd een groot succes
- Door het slechte weer werd de Boeren, Burgers en Buitenfair "In 't Gras" te Valthe helaas afgelast
- De sportdag voor alle scholen in Valthermond werd een succesvolle dag
- Ian Hartman uit Borger won een iPad van de Rabobank
- In Annen waren circa 3000 bezoekers op het literaire festival Zomerzinnen
- Gieten F1 en Gieten E3 werden kampioen
- In het Pieter van den Hoogenband stadion in Eindhoven werd Bernd Kobussen uit Exloo Nederlands kampioen bij de jeugd op de 50 meter vrije slag
- Kegelfclub Alinghoek werd voor de 3e keer kampioen van Drouwen
- Ton Sluiter uit Klijndijk werd Nederlands kampioen BMX-cruiser
- Op het Land van Bartje in Ees werden nieuwe attracties geopend
- Met ruim 80 deelnemers werd het jaarlijkse tennistoernooi in Gasselternijveen een groot succes
- Duizenden mensen bezochten weer de grote jaarmarkt in Valthermond
- In Odoorn werd de rolstoelvierdaagse gehouden
- Bed en Breakfast Hunebedstee in Borger kreeg het eerste Slaopen&Stoet bordje overhandigd

De volgende ondernemers wensen u Prettige kerstdagen en een voorspoedig 2012!

(Nog) beter zien begint bij Den Heijer Optiek



door Jaap Ruiter

Met de verhuizing van 'Den Heijer Optiek' naar de Torenlaan 4 kreeg Borger er een 'stadse zaak' bij. Niet alleen wat betreft het fraaie, moderne en rustgevende interieur, maar ook wat betreft de toonaangevende collectie brillen, de allernieuwste (laser)techniek van oogmeting en de sensationele i.Scription-glazen waardoor het zicht nog helderder en contrastrijker wordt en de kleuren als mooier dan ooit worden ervaren.

Spectaculair

Eigenaar Marcel den Heijer is onder de indruk van de i.Scription-glazen. "Vooral bij schemering en nacht is het resultaat spectaculair. Het zicht is scherper en meer ontspannen. De contrasten en

kleuren worden veel beter waargenomen en vervelende reflecties en halo's verminderen aanzienlijk. Vooral bij het autorijden, resulteert dit in een verhoogde veiligheid. Ja, van mijn klanten hoor ik alleen maar positieve verhalen. Als je eenmaal i.Scription-glazen gewend bent wil je echt niets anders meer."

Op een honderdste nauwkeurig

De i.Scription-glazen mogen dan sensationeel worden genoemd, maar de nieuwe oogmeetapparatuur van het gerenommeerde merk 'Zeiss' is al even sensationeel. Uw verslaggever neemt de proef op de som. Hij neemt plaats achter het compacte en fraaie designapparaat en amper een minuut later zijn zijn ogen volautomatisch en op een honderdste nauwkeurig gemeten. De resultaten worden direct zichtbaar op een groot en overzichtelijk beeldscherm zodat de klant direct mee kan kijken.

i.Profiler

"Deze nieuwe techniek, i.Profiler genaamd, is de meest nauwkeurige oogmeting die er momenteel is", legt Marcel den Heijer uit. "Bovendien worden de ogen opgemeten bij verschillende groottes van de pupilopeningen waardoor nu ook de individuele interne oogfouten duidelijk worden. En dat zijn nou net die foutjes die verantwoordelijk zijn voor een onscherp zicht in zowel de schemering als de nacht. Door alle metingen te combineren wordt een zeer gedetailleerd beeld van het oog verkregen en worden de i.Scription-glazen zodanig geslepen dat deze 'interne foutjes' gecorrigeerd worden."

Tot rust komen

Daarnaast is 'Den Heijer Optiek' het adres voor een prachtige collectie horloges van het merk 'Bering' en fraaie zweerknopjes, die de komende feestdagen gedragen kunnen worden. De kerstdagen staan voor Marcel den Heijer in het teken van gezelligheid, die hij doorbrengt met zijn echtgenote en twee kinderen. "Normaal gesproken word je een beetje geleefd, maar tijdens de kerstdagen kom ik helemaal tot rust", zegt Marcel den Heijer, die in januari 2012 de collectie brillen gaat uitbreiden met het toonaangevende merk 'Coppe&Sid' en daarnaast meer innovatieve producten wil gaan verkopen. "Tot slot wens ik iedereen een goed en gezond 2012 toe."

'Den Heijer Optiek' is gevestigd aan de Torenlaan 4 in Borger. Telefoon: 0599-235284. Voor meer informatie kunt u een kijkje nemen op www.denheijeroptiek.nl en www.iscription.nu.

KVproIT
Automatisering

Problemen met uw pc?
Bel voor hulpverlening
of reparatie aan thuis/zaak.
Tel. 0599-655995
Industrieweg 17 | Nieuw-Isenburg

Ook voor de levering van
computers, laptops, printers,
netwerken en webdesign.
www.KVproIT.nl

Tweedehandskleding winkel
Vintage4you
Verkoop van kleding en accessoires
verkoop van 100 partijen

Hoofdstraat 134 Stadskanaal
Tel. 0599 - 65 08 03

Onrust
Noorderblokken 5 DROUWENERMOND
(aan de drentsemondenweg) Tel. 0599 - 65 30 42

**Wij wensen u fijne feestdagen
en een goed en gezond 2012!**

www.onrust.net

week in ..▶ week uit

Juni ..▶ 2011 Hoogte- en Dieptepunten uit de Regio! ..▶ Midden in de Samenleving

- Autobedrijf Rijnberg in Gasselternijveen was 50 jaar lid van de BOVAG
- Er kwamen 800 belangstellenden af op de relatiedagen van de proefboerderij in Valthermond
- Michel Koster uit 2e Exloërmond reed mee op de TT in Assen
- De duo-fietsloop voor de Herik in Borger werd een groot succes
- Muziekschool De Hondsrug in Gieten gaf een succesvol zomerconcert
- Rabobank Borger-Klenckeland reikte iPad 2 uit aan winnaar prijsvraag Ondernemersplein Borger-Odoorn 2011
- In Drouwenermond werd het nieuwe buffetrestaurant De Gulle Boergondiër geopend
- De collecte in Nieuw-Buinen voor handicap.nl bracht €791,80 op
- De juffen Cobie Wolters en Hetty Timmer vierden hun 25-jarig onderwijzerschap op OBS De Buyne in Buinen
- De sponsorloop van OBS J. Emmens in Gasselternijveen bracht €1356 op
- De Ondernemersvereniging Borger organiseerde weer haar jaarlijkse uitje
- Borstbeeld Hans Heiting aan de rotonde in Borger kreeg een opknopbeurt

Juli ..▶ 2011 Hoogte- en Dieptepunten uit de Regio! ..▶ Midden in de Samenleving

- In Gieterveen werd de jaarmarkt georganiseerd
- Stichting speelvoorziening Prins Bernardlaan in Nieuw-Buinen organiseerde een braderie
- In Exloo werd het vernieuwde centrum op feestelijke wijze geopend
- Vanwege 100 jaar Christelijk onderwijs in 2e Exloërmond organiseerde CBS Wegwijzer een reünie waar ruim 400 oud-leerlingen en oud-leerkrachten bijeen kwamen
- Jan en Wemeltien Teunissen uit Borger waren 60 jaar getrouwd
- Het Wielerspektakel en de Nacht van Borger werden ook dit jaar weer een groot succes
- “Oebel Ubelslaantje” werd onthuld op Harm Kuipersportpark in Odoorn
- Het populaire zomerprogramma de Trektocht van RTV Drenthe was in Borger
- OBS De Linderakkers in Valthe nam afscheid van juf Martje
- Op 5 juli was het precies 10 jaar geleden dat GroenLinks Borger-Odoorn werd opgericht
- Sassenbergen in Borger werd uitgeroepen tot meest actieve straat van jouwstraat.nl
- De praktijk van Helen Norp uit Gieterveen bestond 12,5 jaar
- Voetbalvereniging E.E.C. uit Ees maakte bekend in Week in Week uit dat het nieuwe seizoen werd gestart met 3 voetbalteams
- Stal Haikens organiseerde een Open Dag in Papenvoort
- Daltonschool de Peppel uit Gasselternijveenschemond liep de avondvierdaagse
- Zwemclub ZC-Flipper vierde 45-jarig jubileum met schoolzwemwedstrijden en zwemvierdaagse in zwembad De Leewal in Exloo
- De 10e Amnesty boekenmarkt in Borger werd met een recordopbrengst van rond de €2700 een groot succes
- In Exloo werd het politiebureau officieel geopend
- Het RegioTeam van Week in Week uit verloor met slechts 0-4 van FC Emmen
- In Exloo werd de Lofardag gehouden
- In Exloo werd het Folklorefeest op de Kloeten gehouden
- Duizenden mensen genoten van de muziekfeesten die door Week in Week uit in Exloo werden georganiseerd
- De 15-jarige Tessa den Heijer uit Valthermond behaalde een zilveren medaille op het NK Atletiek
- Juf Annelies nam afscheid van OBS 75 in Nieuw-Buinen
- Restaurant de Gaffel in Valthe maakte een nieuwe service bekend: haal-en brengservice per limousine
- In Valthermond werd het Valthermoesje feestelijk geopend
- Jacob en Hennie de Vrieze uit Nieuw-Buinen waren 60 jaar getrouwd
- 2e en 3e Elftal van Buinerveen kregen nieuwe kleding van sponsors Bouwbedrijf Wubbels en Onrust Drouwenermond
- v.v. Gieten verlengde contract met de hoofdsponsors Style Hairprofessionals en de Ponybar uit Gieten
- Boter Reclamemakers uit Gieten gaf nieuw tenue aan Gieten A1
- In Buinerveen werd een gezellig volleybaltoernooi georganiseerd door gymnastiekvereniging NOAD
- Herder Tienus Kapsers was 25 jaar schaaпsherder van de schaapskudde in Exloo
- Daan en Geesje Muskee uit Borger waren 60 jaar getrouwd
- Sponsorloop OBS De Linderakkers in Valthe zeer geslaagd en daardoor kon men een digitaal schoolbord aanschaffen
- In Borger werd bij Notaris Veldkamp en Prins de akte voor de Stichting Avondvierdaagse Borger en omstreken getekend door het dagelijks bestuur
- Drie leerlingen banketbakkers, werkzaam bij Echte Bakker Timmer in Gasselte, waren geslaagd voor hun examens
- Arjan Wiegers van v.v. Nieuw-Buinen werd met het Nederlands TNT elftal Europees Kampioen in Portugal
- OBS de Linderakkers in Valthe nam afscheid van juf Maria
- In Gieten speelden SC Veendam en FC Emmen een vriendschappelijke wedstrijd
- v.v. Nieuw-Buinen maakte bekend dat TimeOut Stadskanaal voor 3 jaar de nieuwe kledingsponsor en leverancier is geworden
- OBS J. Emmens in Gasselternijveen kreeg het veiligheidslabel uitgereikt van wethouder Dijkstra van de Gemeente Aa en Hunze
- De contactpunten mantelzorg Borger-odoorn en Aa en Hunze hielden een Amerikaanse picknick in het bos van Exloo

Augustus ..▶ 2011 Hoogte- en Dieptepunten uit de Regio! ..▶ Midden in de Samenleving

- Peter Boers werd de nieuwe opbouwwerker voor Nieuw-Buinen en omgeving. Hij volgde Gerrit van Arragon op
- In Odoorn werd voor de 27e keer het SIVO dansfestival gehouden
- Buurtvereniging Torenes in Borger organiseerde een zomeravondpicknick
- In Drouwenermond werd weer het Boerenrock festival gehouden
- In Drouwenerveen werd voor de 4e keer de Boerinnenmarkt gehouden
- Vanuit Valthe startte de 2e Hondsrug monstertoertocht Valthe-Groningen-Valthe
- Christiaan Varenhorst uit Nieuw-Buinen werd 9e op EK Beachvolleybal in Noorwegen
- Janneke Ensing uit Gieten won vrouwenkoers Gouden Pijl in Emmen
- In Gieten organiseerde de familie Lokhorst voor de 28e keer de fuchsiashow
- In Borger werd voor de 11e keer de Kunstmarkt gehouden
- PvdA Kamerlid Lutz Jacobi bezocht de schaapskudde van Exloo
- Circa 10.000 bezoekers kwamen af op de Drentse Bluesopera in Gieten

De volgende ondernemers wensen u
Prettige kerstdagen en een voorspoedig 2012 !

'Ik heb mijn stem laten horen bij The Voice'



Dat gebeurde. Niet verwonderlijk, want Jan Hendrik komt uit een heel muzikaal gezin. "Vanaf mijn vijfde heb ik pianoles gehad en ik ben altijd met muziek bezig. Het bloed kruipt waar het niet gaan kan!" Voor The Voice mocht de 23-jarige eerst auditie doen. Hij kwam door deze selectieronde heen en vertelde dat al aan zijn ouders voordat hij wist dat hij door was.

En toen was het zover: de Blind Auditions braken aan, waarbij de vier coaches van het programma enkel op hun gehoor moesten kiezen of een deelnemer door was of niet. Jan Hendrik – in het dagelijks leven muziekdocent in Tweede Exloërmond, waar hij zang-, piano- en tromboneles geeft - koos voor het nummer Piano Man van Billy Joel om de coaches mee omver te blazen. "Ik was helemaal niet zo zenuwachtig, dat ben ik eigenlijk nooit. Ik sta al vanaf mijn dertiende op het podium, ik ben er nu wel aan gewend. Mijn auditie ging hartstikke goed. Ik dacht: er zal één iemand drukken. En dat was ook zo, want Marco Borsato koos mij."

Tot op de dag van vandaag is Jan Hendrik blij dat Borsato voor hem drukte. "Hij heeft zoveel ervaring en ik heb dan ook erg veel van hem geleerd. We hebben nog steeds contact. Het mooie van The Voice is dat je coach gewoon je coach blijft, ook als je niet meer deelneemt aan het programma. Ik kan bij Marco terecht met al mijn vragen. Hij heeft alles meegemaakt; ups en downs."

Door Eline Lobman

2e Exloërmond – Hij haalde het net niet tot de eerste livenesshow van tv-programma The Voice of Holland, maar dat mag volgens Jan Hendrik Niemeijer (23) uit Tweede Exloërmond niet echt baten. Hij heeft namelijk veel geleerd van het de talentenjacht en hij heeft nog altijd contact met zijn coach Marco Borsato.

'Een uit de hand gelopen grap'. Zo noemt Jan Hendrik zijn deelname aan The Voice. "Ik heb me in januari van dit jaar opgegeven, omdat veel mensen geregeld tegen me zeiden dat ik eens aan een talentenjacht mee moest doen. Dat wilde ik eerder niet, want als je kijkt naar programma's als Idols en X-Factor, dan vind ik dat de manier van behandelen me daarbij niet aanspreekt. Daarna dacht ik: weet je wat? Voor de grap geef ik me op."

De volgende ronde was The Battle, waarbij Jan Hendrik het op moest nemen tegen deelnemster Sharon Doorson. Het mocht niet baten, want de coach koos voor haar. "Bij The Battle is het fout gegaan. Maar deelnemen aan The Voice is een geweldige kans geweest. Ik heb met kunnen profileren als muzikant én predikant. Het is wel jammer dat ik eruit lag, want ik wilde heel graag tenminste één livenesshow mee willen maken. Maar ik heb mijn stem laten horen en dat is wat ik wilde."

Momenteel werkt Jan Hendrik tot en met januari voor Talpa, als stand-in op zanggebied, voor tv-programma's. "Daarna is het mijn droom om de gospelsceïne in te gaan. Dat gaat denk ik wel lukken, want ik word nu al gebeld door allerlei mensen uit die wereld."

CARLA'S HAARSTUDIO

Zuiderdiep 107A
 9571 BE Tweede Exloërmond
 Tel: 0599 - 67 12 33

RegioBank

WAKELAAR HUIS

Hoofdstraat 59 • 7875 AB Exloo • T 0591 - 54 92 92 • www.wakelaarhuis.nl

Gezondheidsdrukkerij Sima

Gezondheidsdrukkerij
 Gezondheidsdrukkerij

Edelhuisweg 1a • 7877 BW Odoorn • Tel. 0591 314768

Kool Loodgietersbedrijf

Gevelweg 26 • 9571 AB Nieuw-Exloërmond
 Tel: 0599 627744 • 06 2002317000
 info@kool.loodgietersbedrijf.nl

week in ..▶ week uit

Augustus ..▶

2011

Hoogte- en Dieptepunten uit de Regio!

..▶

Midden in de Samenleving

- In een oefenwedstrijd won EEC van Valtherboys
- In Borger werd weer het jaarlijkse Open Jeugdtennistoernooi gehouden
- In Borger startte voor de 34e keer de zwemvierdaagse
- Motorrijders De Hondsrug steunden Hospice met open tourrit

- Jan Wever uit Borger kreeg Koninklijke Onderscheiding
- Bij S.V. Borger werd een professioneel voetbalkamp georganiseerd
- Iris van der Vlag uit 1e Exloërmond werd Drents Dressuurkampioen

September ..▶

2011

Hoogte- en Dieptepunten uit de Regio!

..▶

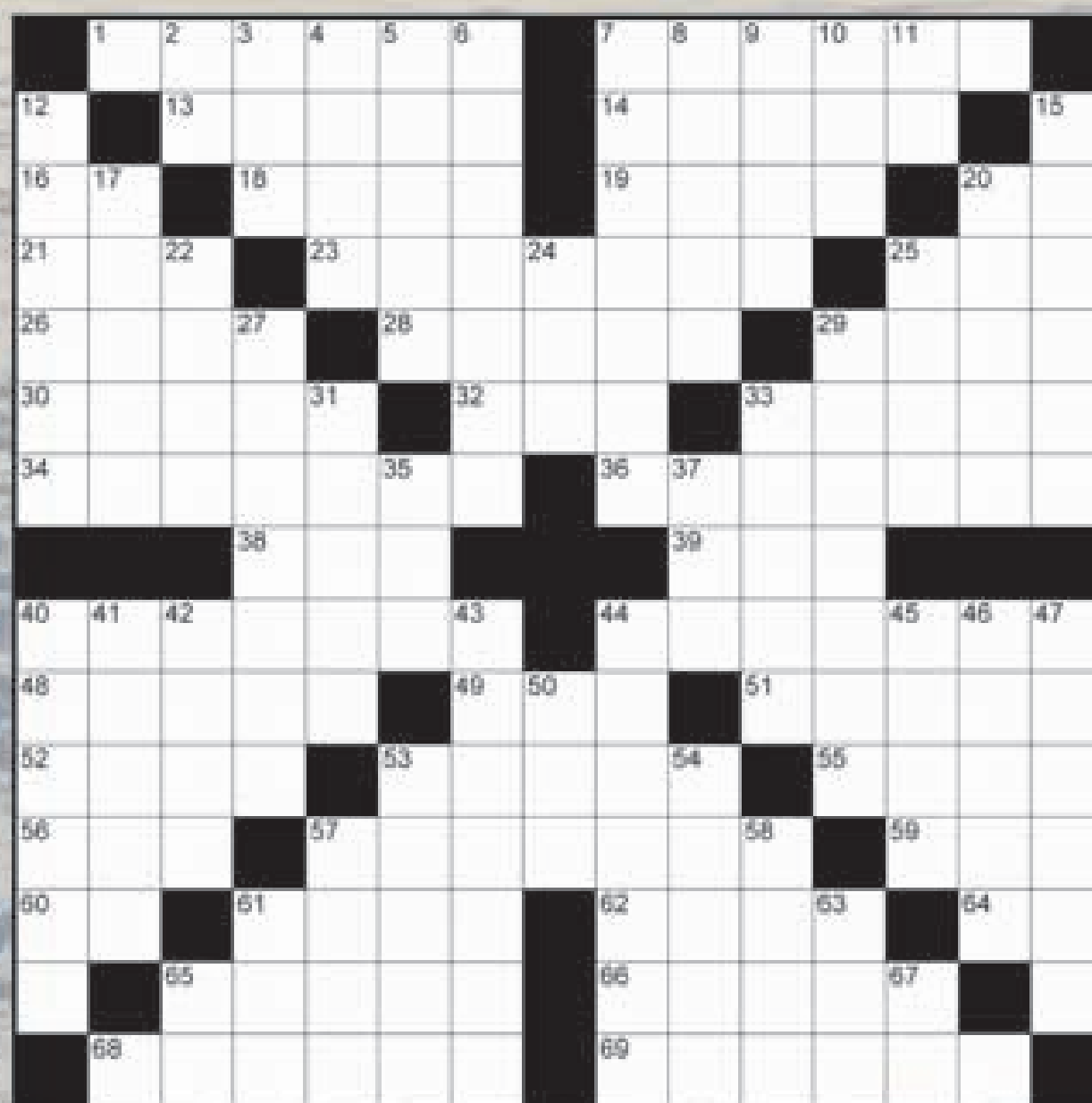
Midden in de Samenleving

- WMD startte met het vervangen van de waterleiding in Valthermond
- Duizenden mensen bezochten het feestweekeinde in Valthe
- Koesteege in Borger was weer bomvol tijdens de “ Avond van het Nederlandse lied”
- Tennisvereniging Borger rondde KIKA actie af
- Molenstraat Buinen won Buunerbeer bokaal 2011
- In Gasselte werd de Pannakooi geopend
- Voor de 5e keer werd het Dorpsfeest in Gasselte georganiseerd
- De manege in Gasselte hield een Open Dag
- Er werd een geslaagde spelweek georganiseerd in 1e Exloërmond
- Op de tennisbanen van Borger werd de Comparsa Open gespeeld
- Erna Läken opende podotherapiepraktijk in Valthermond
- Week in Week uit organiseerde een concert van Erwin de Vries in voormalig theater Rotonde te Borger
- Woonservice, Lefier en Gemeente Borger-Odoorn ondertekenden een prestatiecontract 2011-2015
- Stratenmakersfestival in 2e Exloërmond was weer uitermate succesvol
- Burgemeester Marco Out behaalde de bronzen medaille op het NK wielrennen voor burgemeesters in Exloo
- In Klijndijk werd de sfeervolle kunstmarkt gehouden
- Meer dan 4000 mensen bezochten het Glasblazersfestival in Nieuw-Buinen
- In Gasselternijveen waren Harm en Geertje Hooiveld 60 jaar getrouwd
- Brandweerkorps Borger-Odoorn behaalde de 1e en 2e plaats bij brandweerezskamp Eelde-Paterswolde
- Voor de inwoners van Drouwen, Bronneger en Bronnegerveen werd een dorpsontbijt aangeboden in Drouwen
- Tientallen mensen uit Borger-Odoorn protesteerden in Groningen tegen de komst van windmolens in hun regio
- Lisa van Mensvoort van RV Exloo werd Nederlands Kampioen Dressuur
- Het damesvoetbal ging van start in Borger
- In de omgeving van Exloo werd de traditionele ATBeetje vals plat verreden
- In de bibliotheek van Valthermond werd het mogelijk om draadloos te internetten via Wi-Fi
- In Odoorn werd de 36e Oringer Markt gehouden
- Voetbalverenigingen Gasselternijveen en Gieterveen gingen samenwerken wat betreft de B-junioren
- Spelweek Basisschool jeugd uit Gasselternijveen en Gasselternijveenschemond werd een groot succes
- Voetbalvereniging Hunso uit Exloo bestond 65 jaar
- Country Golf Ees organiseerde een Golfmarathon en Herfstfair om geld te genereren voor de Stichting Personal Service Dogs
- Aan de Bronnegerstraat in Borger werd een hondensurvival georganiseerd

- In Nieuw-Buinen werd een inloopavond georganiseerd over vergevorderde plannen voor een nieuw winkelcentrum in Nieuw-Buinen
- In Odoorn werd Woonvoorziening Tellinghof officieel geopend
- In Borger werden energieneutrale ecocredo woningen geopend
- Jaarmarkt Borger was weer een ware publiekstrekker
- In Gieten vierde het echtpaar Abbas hun Briljanten Bruiloft
- Honderd golfers deden mee aan de Schutrups Open op Golfpark Exloo
- In het Witte Kerkje van Gasselte werd een historische kledingshow gehouden
- Vier Gouden Jubilarissen bij v.v. Gieten kregen een oorkonde en werden benoemd tot Lid van Verdienste. Dit waren: Jantienus Warmers, Thimo Meertens, Jakob Speelman en Job Martens
- Ambachtsbakker Kuiper in Valthe gaf nieuwe tenues aan Valtherboys 2
- In Valthermond bracht de totale collecte voor KWF Kankerbestrijding €2620,56 op
- In 2e Exloërmond werd in het kader van Burendag een talentendag georganiseerd
- De collecte voor KWF Kankerbestrijding in Borger en de omliggende dorpen heeft €4356,02 opgebracht
- Inwoners Gasselternijveen genoten weer volop van het dorpsfeest
- De Poppen- en Berendokter in 2e Exloërmond vierde haar 25-jarig jubileum
- Daltonschool De Peppel in Gasselternijveenschemond organiseerde een rommelmarkt
- Paul Abrahams uit Gieten liep woestijnmarathon in Jordanië
- Volleybalvereniging VEB'98 vierde met een gezellige avond in café Happinezz haar 12,5 jarig bestaan
- In Gieten werd op de parkeerplaats van C1000 Abbas het Gieterbierfeest georganiseerd
- Woning Stoffeefbedrijf Harms uit Gieten hielp dartclub De Gorens de helpende hand
- Inwoners van Nieuw-Buinen en Buinerveen gaven €2779,87 aan KWF Kankerbestrijding
- Okko-Harm en Martje ten Hof uit Gieten vierden hun 60-jarige bruiloft
- Burgemeester Grolleman en Montessorischool in Borger hadden weer de jaarlijkse sportdag op de sportvelden van S.V. Borger
- Kay Koops uit Klijndijk werd Europees Kampioen modelwagenrace
- Vis en Snacks Van der Laan uit Valthermond werd nieuwe tassensponsor van T.E.V.V. 3
- Het eerste elftal van Gasselternijveen werd door hun hoofdsponsor Op=Op voorzien van een nieuw wedstrijdtenue
- O.a. burgemeester Marco Out van de gemeente Borger-Odoorn ondertekende de intentieverklaring rond het nieuwe bluswaterproject
- De collecte voor het Prinses Beatrix Fonds in Borger bracht €208,87 op
- In Gasselternijveen werden door de aanwonenden van Hoofdstraat Noord 10.000 krokussen geplant

MAAK KANS OP **EÉN MINUUT GRATIS** WINKELN BIJ EEN SUPERMARKT NAAR UW KEUZE IN BORGER-ODOORN OF AA & HUNZE

Stuur de oplossing van onderstaande puzzel, samen met uw naam, adres, postcode, woonplaats en telefoonnummer via de mail naar har@regiomagazine.nl



48	31	34	9		17	60	56	2	40	49	21	5	11	20	54	26	41	67	64	66	2	24	6	52				
40	12	16	58	68	6	3	68	46	50	9	47	6	48	51	32	57	41	44	6	52	9	40	11	52	7	12	67	
68	63	42	60	3	23	6	47	16	22	49	60	54	3	56	41	57	66	46	2	55	9	11	52					
57	12	18	35	55	56		49	46	47	49	43	68	61	62	6	47	52	6	60	68	40	1	32	41	68			

Breng letters uit genummerde vakjes over naar gelijkgenummerde vakjes van de balkjes onder het diagram. Daar komt de oplossing te staan.

HORIZONTAAL

1 waterscooter 7 gokker 13 niet doen 14 afgekickt 16 eminentie
 18 hoofddeksel 19 bemanning 20 noot 21 klip 23 steeds 25 oorkonde
 26 egaal 28 schoeisel 29 dienstbode 30 eivormig 32 droogoven
 33 motorpech 34 feestverlichting 36 sneren 38 vruchtennat 39 koordans
 40 nonsens 44 deining 48 insmeren 49 tijdperk 51 halverwege 52 draaikolk
 53 vorstenzoon 55 ontkenning 56 scheepsvloer 57 prentkunst 59 hectoliter
 60 daar 61 zanggroep 62 hechtmiddel 64 pers. vnw. 65 rust 66 vorderen
 68 exces 69 netvlies

VERTICAAL

2 oude maat 3 mak 4 steunbalk 5 keukengerel 6 hamsteren 7 humor
 8 scheut 9 ooit 10 verbinding 11 plus 12 honorabel 15 sporadisch
 17 vrouwelijke militair 20 bouwval 22 roem 24 geldvoorraad 25 genootschap
 27 coiffeuse 29 temperen 31 slingerplant 33 gedicht 35 grootvader
 37 pluspunt 40 mirakel 41 voordat 42 mestvork 43 docente 44 zeurkous
 45 levenslucht 46 pasgemaakt 47 vaartuig 50 klip 53 romanstijl 54 reeks
 57 gewest 58 bergmeubel 61 snauw 63 maand 65 onmeetbaar getal
 67 anonymus

week in ..▶ week uit

Oktober



2011

Hoogte- en Dieptepunten uit de Regio!



Midden in de Samenleving

- Kinderdagverblijf More Than Kidz in Nieuw-Buinen combineerde een Open Dag met een Fancy Fair
- De 58-jarige Fokko Fial uit Gasselte werd benoemd tot lid in de Orde van Oranje-Nassau
- Veel inwoners uit Gasselternijveenschemond kwamen naar het Dorpshuis om Thijs Bakker te feliciteren met 35 jaar "Nieuws uit eigen Dorp"
- De Exloose Ruiterdagen waren weer erg succesvol
- Thijs en Aafke in Klijndijk kreeg een speciale oorkonde omdat ze een speciale menukaart hebben voor de gasten die vanwege gezondheidsredenen op dieet zijn
- In Gasselte werden de jeugdclubkampioenschappen tennis gehouden bij GKTC
- Lubbelinkhof in Odoorn organiseerde samen met het Wereld Natuurfonds een culinaire wandeling
- Kevin van Hoovels won de 15e Hondsrug Classic in Gieten
- Er was veel belangstelling voor de Open Dag bij Chiropractie Borger
- Hillichien Venema versterkte directieteam Venema Accountancy en Belastingadviseurs in 2e Exloërmond
- Hotel en Restaurant Lubbelinkhof in Odoorn bestond 10 jaar
- Er werd een reanimatiecursus gegeven voor de bewoners van Sassenbergen in Borger
- De dirigent van Odoorn, Arno Beerts, kwam plotseling te overlijden op 56-jarige leeftijd
- Steuntee in 2e Exloërmond organiseerde een Open Huis
- Hunzebergen in Exloo hield een Open Trouwlocatie Dag
- De Open Dagen van Kunstcollectief Borger-Odoorn waren succesvol
- In 't Hunebed in Borger was een taxatiemiddag van oude boeken en ansichtkaarten
- Tourfietsclub Gieten heette het 250e lid welkom
- Van den Berg Hoortoestellen in Borger organiseerde een Open Dag
- BSO Karabas organiseerde een Fancy Fair en de opbrengst van 300 euro werd geschonken aan de Dierenbescherming
- v.v. Nieuw-Buinen nam het multifunctioneel kunstgras sportveld in gebruik
- Ep en Mientje Pomp uit Gasselternijveen waren 60 jaar getrouwd
- In Dorpshuis 't Roem in Gasselternijveen werd de speelgoed- en kledingmarkt op Struun met succes weer georganiseerd
- In Drouwenermond werd een hennepkwekerij aangetroffen
- Tourist Info Punt in Exloo werd feestelijk geopend
- Burgernet in Borger-Odoorn ging van start
- Jan Hendrik Niemeijer deed mee aan The Voice of Holland
- Vrouwen van Nu van de afdeling Borger hadden jaarlijkse bridgedag
- Jan en Marchien Eggens uit Odoorn waren 50 jaar getrouwd
- Ratering Isolaties voorzorg voetbaldames van Buinerveen van nieuwe kleding
- Uitvaartvereniging Gieterveen-Nieuwediep had een open huis
- In de Staatsbossen van Borger en Gieten werd de ATB-ronde Nije Hemelriek gereden
- In Exloo werd de Schutrupsrun weer georganiseerd
- Motorcoureur Niels Rimmelts uit Gasselternijveen werd clubkampioen
- Week in Week uit organiseerde voor de eerste keer De Grote RegioBeurs. 107 standhouders en meer dan 6000 bezoekers maakten De Grote RegioBeurs tot een groot succes
- De collecte voor de Nierstichting in Borger bracht €2521,65 op
- Gemeentebelangen Borger-Odoorn bracht een bedrijfsbezoek aan Autoschade Koops in Borger
- Camping Op 't Kalkamp in Gieten werd gekozen tot beste VeKaBo camping van het jaar 2011 van Nederland
- KWF Afdeling Valthe huldigde enige dames die al jaren werkzaam zijn voor het KWF
- De KWF collecte in Valthe bracht €860,77 op
- De jeugd van v.v. Gieten bracht een bezoek aan Newcastle United
- De brugbeurs in Valthermond werd een groot succes
- De Hondsrug Schoenmode breidde het assortiment herenschoenen flink uit
- Alons BV schonk een nieuw scorebord aan T.E.V.V.
- In Odoorn werden energiezuinige woningen voorzien van eerste isolatieplaten
- Geert en Geertje Schuiling in Borger waren 65 jaar getrouwd
- Jacob en Martje Dragtstra uit Valthermond waren 65 jaar getrouwd
- Er waren een recordaantal kinderen op het sportfeest in Borger
- OBS De Aanloop in Valthermond kreeg de beschikking over een nieuwe veegmachine
- Tweede Kamerlid voor de PvdA Diederik Samson sprak in Gieten over windmolens
- Tegelzetbedrijf Geert Middeljans en TGV Drenthe Logistics schonken nieuwe presentatiejassen aan Valtherboys 1
- Juf Wies de Roo was 40 jaar werkzaam in het onderwijs en dat werd uitbundig gevierd op de Grolleman- en Montesorieschool in Borger

November



2011

Hoogte- en Dieptepunten uit de Regio!



Midden in de Samenleving

- N34 was een week dicht door werkzaamheden
- De jeugd van de plaatselijke PKN-kerk in Gasselternijveen verkocht droge worsten om hun eigen activiteiten te financieren
- De baptistenkerk in 2e Exloërmond organiseerde een rommelmarkt
- Vogelvereniging Gieten organiseerde vogeltentoonstelling
- In de maand november werden afgeschreven boeken verkocht in de bibliotheek van Gasselternijveen
- Zwemclub Borger organiseerde de jaarlijkse mandarijnactie
- Rabobank Borger-Klenckeland organiseerde een ledenbijeenkomst met als gasten de wielrenners Henk Lubberding en Johan van der Velde en ook was voetbalcommentator Evert Ten Napel
- Ruim 4000 vrouwen bezochten de Ladies Night in Exloo die door Week in Week uit werd georganiseerd
- Stichting Harm Tiesing in Borger vierde het 25-jarig jubileum
- Het Grote U2 muziekfeest in Exloo werd door ruim 5000 mensen bezocht
- Albertus Liewes uit Borger werd koninklijk onderscheiden en werd benoemd tot lid in de Orde van Oranje-Nassau
- Mantelzorgers uit Borger-Odoorn en Aa en Hunze maakten samen bij 't Nije Hemelriek een herfstwandeling
- Wethouder Wil Luchjenbroers van de gemeente Borger-Odoorn nam tijdens de natuurwerkdag het FSC certificaat in ontvangst omdat Borger-Odoorn geslaagd was voor goed bosbeheer
- Ruim €1800 was de opbrengst van het benefietconcert, welke Week in Week uit organiseerde voor de Stichting Sinsoluka in de kerk van Odoorn
- Schoonheidssalon Comfort4You in Gieten vierde het 5-jarig jubileum met een aantal Open Dagen

De volgende ondernemers wensen u
Prettige kerstdagen en een voorspoedig 2012!

Henk Eising uit Valthe: 'SC Veendam degradeert niet!'



door Jaap Ruiter

1 januari 2010 stopte Henk Eising bij Emmen nadat hij de Drentse eerste divisieclub in zijn eerste jaren als directeur voor een faillissement had behoed. Een half jaar later stapte hij in de volgende bijna failliete boedel, genaamd BV Veendam. En ook aan de Langeleegte verrichte de in Valthe woonachtige zakenman op volledig onbezoldigde basis wederom een huzarenstukje door op het eind van het vorige seizoen zelfs 80.000 euro in de plus te eindigen.

Je maakt naam als 'clubdokter'. Heb je al aanbiedingen van andere clubs?

"Jazeker! Behalve een paar eerste divisieclubs ook clubs uit de eredivisie, waaronder een hele grote. Nee, ik noem geen namen. Er was zelfs een buitenlandse club uit Rusland die heeft gebeld. Ja, onvoorstelbaar. Maar ik heb alle aanbiedingen naast mij neer gelegd. Als ik ergens binnenkom wil ik het op mijn manier doen. Ik moet kunnen 'rennen en rausen'. Dat heb ik bij Emmen gedaan, en dat doe ik nu weer bij Veendam. Maar die vrijheid krijg ik niet bij andere clubs."

Wie heeft je benaderd voor SC Veendam? Ik dacht dat je het na Emmen wel had gehad?

"Ik ben gevraagd door Wim Entzinger, destijds als curator belast met de afwikkeling van het faillissement van BV Veendam. Entzinger weet als voormalig voorzitter van FC Groningen hoe moeilijk het is om een profclub te runnen. Hij gaf aan dat ik zijn laatste hoop was om Veendam in leven te houden en dat ik volledig de vrije hand zou krijgen. Nou ja, ik ben wel een jongen die leeft van uitdagingen. Ik pak vooral dingen aan die een ander niet lukt of totaal niet ziet zitten."

En wat trof je aan bij SC Veendam?

"Op mijn eerste werkdag werd ik geconfronteerd met een boete van 10.000 euro, opgelegd door de KNVB omdat er een onvolledig plan van aanpak lag. Nou ja, zeg! De club was failliet verklaard, hoe kan de KNVB dan een volledig plan van aanpak verlangen? Op de tweede dag kreeg ik weer bericht van de KNVB, dat Veendam vier punten in mindering kreeg! Dan denk je dat je alles hebt gehad, maar op mijn derde werkdag meldde de Belastingdienst dat ze 342.000 euro aan BTW vorderden van Veendam! Ja, dat was een lekker begin!"

En vervolgens...

"Aan het werk! Maar eerlijk gezegd zag het er niet goed uit aan het begin van het vorige seizoen. We begonnen met vier punten in mindering, er dreigde een verlies van 3 ton, we hadden een slecht imago en sponsors fronsten de wenkbrauwen als je om geld kwam vragen. Wat te doen? Samen met marketingbureau 'La Compagnie' uit Groningen hebben we iedereen die bij de club betrokken is bij elkaar geroepen voor een positioneringsavond: supporters, spelers, oud-spelers, vrijwilligers, medewerkers, media en gemeente. Op die avond in het Veenkoloniaal Museum hebben we gezamenlijk gebrainstormd waar Veendam voor staat, wat het DNA van deze club is en wat de club zou moeten uitdragen. Daar werd heel enthousiast op gereageerd. Vervolgens hebben we een sponsorbijeenkomst gehad met 260 sponsors met als gasten Hans Nijland, Jan Mulder, Rooie Rinus & Pé Daalemmmer. Daaruit is het Kolonistenplan voortgekomen en vervolgens een nieuwe naam en een nieuw logo."

En het werd een onvergetelijk seizoen!

"Het was geweldig! We begonnen zoals gezegd met vier punten in de min, een verlies van 3 ton en een slecht imago. Maar aan het eind van het seizoen stonden we vierde, speelden nacompetitie, behaalden hoge toeschouwersaantallen en waren op 1 wedstrijd na thuis ongeslagen. Bovendien was het imago 400 procent gekanteld en maakten we zelfs 80.000 euro winst!"

Hoe heb je dat voor elkaar gekregen?

"Door als een wilde te bezuinigen en als een wilde commercieel aan de slag te gaan. En daarbij veel reuring te maken en transparant zijn. Ook de spelers werden vorig seizoen niet ontzien. Niks geen dure hotels of restaurants meer. Bij uitwedstrijden namen de spelers zelf eten mee en werd er onderweg gepauzeerd aan picknicktafels op parkeerplaatsen. We waren een soort campingelftal. Toen het te koud werd hebben we alleen in de allergeoedkoopste restaurants gegeten. Maar we hadden nog steeds een liquiditeitsprobleem omdat het geld elders was geparkeerd. Pas in juni van dit jaar is alles opgelost, mede door de verkoop van Michael de Leeuw, particuliere bijdragen en het Kolonistenplan."

Je zou tot 30 juni van dit jaar blijven, maar je zit er nog steeds!

"Klopt. Ik had met Wim Entzinger afgesproken dat ik mij voor een jaar zou committeren aan

Veendam. Maar het is heel anders gegaan. Ik zou in eerste instantie alleen de boel opjagen, opschudden en reorganiseren, maar ik ben in het begin alleen maar bezig geweest branden te blussen. Iedereen die bij SC Veendam is betrokken wil dat ik door ga. 'Als je nu stopt, zakt de boel weer in elkaar en is alles voor niets geweest', kreeg ik te horen. Men heeft mij gevraagd om reuring te blijven maken omdat we nu een positief imago hebben, financieel gezond zijn en binnenkort door de KNVB weer worden ingedeeld in categorie-2. Categorie 1 is de IC en lig je als club aan het infuus. Categorie 2 is Medium Care en categorie 3 is gezond. Maar er zijn maar een paar clubs die in categorie 3 zitten."

Je blijft?

"In januari 2012 stop ik als algemeen directeur en is Hans van der Zalm mijn beoogd opvolger. Hij is voormalig directeur van Go Ahead Eagles en loopt al sinds april mee. Het is de bedoeling dat ik in de nieuwe bestuursstructuur op de één of andere manier aan de club blijf verbonden en door ga met plannen maken, voor reuring te zorgen en betrokken blijf bij commerciële zaken, met dat verschil dat ik de club niet meer op mijn schouders draag maar mee ga helpen stapjes voorwaarts te maken. De club zit in mijn hart en ik voel me nauw verbonden met SC Veendam nadat ik anderhalf jaar alle ballen in de lucht heb gehouden."

Heb je nog andere bezigheden naast SC Veendam?

Jazeker! Ik heb op franchisebasis de SNS-vestigingen van Emmen, Coevorden en Klazienaveen onder mijn hoede. Daarnaast ben ik mede-eigenaar van een makelaarskantoor, een uitzendbureau en een aantal fietszaken. Verder heb ik hier en daar nog wat belangen en ben ook nog eens, lach niet, mede-eigenaar van een busonderneming in Burkino Faso. Voormalig Emmen-speler Rahim Ouedraogo runt deze busonderneming."

Waar haal je die energie weg? Heb je een vorm van ADHD?

"Zoiets. Bij Emmen noemden ze me altijd Algemeen Directeur Henkie Druk. Ha ha. Ik heb waarschijnlijk Duracell-batterijen op mijn rug waardoor ik 25 uur per etmaal en 8 dagen in de week onafgebroken door kan gaan. Als ik thuis ben ga ik aan de oplader!"

Kerstdagen...

"De feestdagen breng ik door met mijn gezin en familie. Ik heb een plezierig leven en ben een gelukkig man, zowel privé, zakelijk als op voetbalgebied. Bovendien woon ik in één van de mooiste gemeentes (Borger-Odoorn) van de provincie. Dat geeft mij nog meer energie! Vooruit blikkend naar 2012 zeg ik alvast dat SC Veendam niet gaat degraderen! Daar zijn we te goed voor. Tot slot wens ik alle mensen in mijn omgeving een plezierig en gezond 2012."

week in .. week uit

November ..▶

2011

Hoogte- en Dieptepunten uit de Regio!

..▶

Midden in de Samenleving

- In Ees werd de onderdoorgang N34 geopend
- Van Seijen Bloemen en Planten werd sponsor van Gieten D2
- Sportvereniging VOMOS organiseerde EHBO cursus in Gasselte
- Het 2e Elftal van EEC werd door Jan Sanders Klussenbedrijf uit Ees en Beerman Hoveniersbedrijf uit Drouwen voorzien van een nieuw tenue
- De totaal vernieuwde Albert Heijn in Borger ging weer open voor het publiek
- Appartementencomplex “Meenthoek” in Valthermond werd geopend door wethouder Bruintjes
- Woon- en zorgcentrum de Wanne in Nieuw-Buinen organiseerde een wintermarkt
- Installatiebureau Arhabé en Casa Grande bleven hoofdsponsors van v.v. Gieterveen
- Landbouwbedrijven in de Gemeente Borger-Odoorn kregen reflecterende huisnummers
- Op veel plaatsen in de Gemeente Borger-Odoorn en Aa en Hunze kwam Sinterklaas binnen
- Theatergroep Helmers speelde komedie in Gieten
- In Valthermond werd het Open Libre Biljarttoernooi gehouden
- Bouwservice Kuipers uit Exloo werd sponsor van meisjes C1 OSR
- De Vrouwen van Nu in Odoorn verkochten zelfgemaakte artikelen waarvan de opbrengst ging naar het Huis van Heden in Emmen. Ze verkochten dit bij supermarkt Coop Schippers in Odoorn
- Week in Week uit maakte bekend dat de Golden Earring op zaterdag 12 mei 2012 gaat optreden in Stadskanaal
- Onrust Bestratingen uit Nieuw-Buinen werd genomineerd voor de Gouden Straatsteen 2011
- Lotte Muskee en Niels Ensing uit Borger traden live op tijdens RTV Drenthe's Hemmeltied die te gast waren bij de Country Golf in Ees
- Erik Veen werd beëdigd als fractieassistent voor gemeentebelangen Borger-Odoorn
- In Gasselternijveen werden plannen gepresenteerd voor het realiseren van een jeugdstadion
- In Valthermond en 2e Exloërmond waren huiszoekingen wegens illegaal vuurwerk
- Bouwonderneming Bolk uit 2e Exloërmond schonk de F pupillen van T.E.V.V. nieuwe trainingspakken en tassen
- Niels Goeree uit Borger, Cor van Leeuwen uit Borger en Janneke Ensing uit Gieten werden genomineerd voor Drents Wielrenner van het jaar
- Nieuw-Buinen verlengde het contact met hoofdtrainer Jan Korte
- Radio Continu gaf nieuwe inloopshirts en nieuwe sporttassen aan de hoofdmacht van T.E.V.V.
- Judovereniging Borger organiseerde weer de clubkampioenschappen
- In Gieten werd weer het Superprestige weekend gehouden
- Juf Mini Vogelzang uit Borger nam afscheid van de obs.75 in Nieuw-Buinen
- Sven Nijs en Marianne Vos wonnen de Superprestige veldritten in Gieten
- Hondsrug monstertoertocht Valthe verdeelde 9000 euro onder drie goede doelen, waaronder gehandicapten Sportclub Emmen, KWF Kankerbestrijding afdeling Valthe en de stichting Mont Vertoux
- Bianca van den Heuvel uit Valthermond werd met haar 9-jarige teckel Nederlands kampioen behendigheid
- Jan Venhuizen won de Superprestige Veldloop in Gieten
- Groepsverblijf de Kwartjesberg in Drouwen werd officieel gecertificeerd als duurzame ondernemen met het Gouden Green Key certificaat
- Toneelstuk van de Rederijkerskamer in Borger werd weer een groot succes
- Gastouderbureau Alles Kidz gaf de voetballers van Borger E4 een compleet nieuw tenue
- Top4Sport en Optie#1 werden sponsor van het damesteam van S.V. Borger
- Minister Marja van Bijsterveldt bezocht CDA Afdelingen Borger-Odoorn, Emmen en Coevorden
- Nieuw-Buinen F1 werd kampioen

December ..▶

2011

Hoogte- en Dieptepunten uit de Regio!

..▶

Midden in de Samenleving

- Egbert Egberts onthulde samen met Burgemeester Out een beeld voor de rijwielspecialzaak in Borger. Het beeld werd aangeboden door het personeel in verband met het 100-jarig jubileum van Egbert Egberts Rijwielen in Borger
- In Gasselternijveen werd buurtvereniging Hoofdstraat Noord opgericht
- Buurtvereniging “Helpt Elkander” organiseerde de jaarlijkse Kerstbingo in 2e Exloërmond
- Het Vrouwenkoor Gieten vierde hun 75-jarig bestaan met een jubileumconcert in de dorpskerk van Gieten
- Er werden sfeervolle kerstmarkten georganiseerd in Odoorn, Exloo, Borger en Gasselternijveen
- Gieten E3 werd kampioen
- Selecties Valthermond 1 en 2 kregen een nieuw tenue van Többen Wonen uit Valthermond en Greven Administratiekantoor uit 2e Exloërmond
- CDA Borger-Odoorn bracht een werkbezoek aan Attractiepark Drouwenerzand
- Bestuursleden Lucia van der Laan en Rensinus Smid namen afscheid als bestuursleden van de stichting Stratenmakersfestival in 2e Exloërmond
- Jeugdspelers van v.v. GKC uit Gasselte kregen nieuwe trainingspakken van de Rabobank
- Ook Borger E1 vierde het kampioenschap
- 't Brughuus in Valthermond werd feestelijk geopend
- Buurtvereniging Hoofdstraat Noord in Gasselternijveen werd genomineerd door het Oranje Fonds voor een “Appeltje van Oranje”
- De Kerstshow in manege De Rietweg in Bronneger werd een groot succes
- Bij Egbert Egberts Rijwielen in Borger werd weer de traditionele Race en ATB Show gehouden
- Stroopwafelspecialist Henk Sijpkens gaf deel van de opbrengst op de Kerstmarkt in Borger aan Stichting Sinsoluka
- In Gieterveen werd een sfeervolle kerstmarkt en kerstconcert gehouden
- Jubileum Volkszang Afdeling Buinerveen vierde het 65-jarig bestaan met een zangavond in Buinerveen
- T.E.V.V. E1 werd najaarskampioen
- In Gieten ging het Univé Kerstzaalvoetbaltoernooi weer van start
- v.v. Gieten organiseerde een Kerststolactie ten behoeve van de jeugdafdeling
- De Protestantse Gemeenschap Exloërmond organiseerde voor alle 65-plussers uit 1e en 2e Exloërmond een gratis Kerstdiner
- Gieten E2 werd kampioen
- Borger E2 werd door AB Oost Asbestsanering in het nieuw gestoken
- Valthermond E1 en D1 werden kampioen
- In Gieten werd de warme wintermarkt georganiseerd door de Stichting Zomeractiviteiten Gieten
- Toneelvereniging DES huldigde Henk Klaassens en Geertje Spijkstra voor hun 35 en 40 jarig lidmaatschap
- v.v. Nieuw-Buinen organiseerde een netwerkborrel met medewerking van oud wielrenner Gert Jacobs en de oud voetballers van FC Groningen en BV Veendam Henk de Haan en Martin Drenth
- De winterfair in de Hunso-hal werd door 500 mensen bezocht

De volgende ondernemers wensen u
Prettige kerstdagen en een voorspoedig 2012 !

Wolf Camperservice gaat per 1 januari verder als **Wolf Camper- en Caravanservice**



Door Marja Kiel

Wolf Camperservice van Bert Wolf krijgt binnenkort te maken met een aantal veranderingen. Zo worden de diensten uitgebreid met onderhoud van caravans. Daarom wijzigt de bedrijfsnaam in Wolf Camper- en Caravanservice. Verder verhuist de camperverkoop van compagnon Vorst Campers naar een nieuw pand ernaast.

Uw partner in onderhoud

De reden van de verhuizing van Vorst Campers is simpel: "We groeien uit ons jasje. De nieuwe campers staan zelfs in de werkplaats. In het nieuwe pand heeft Frans Vorst weer alle ruimte en bovendien beschikken wij eveneens weer over voldoende ruimte. De samenwerking tussen beide bedrijven blijft gewoon bestaan", legt Bert uit. Wolf Camper- en Caravanservice richt zich voortaan vooral op onderhoud, montage, reparatie, schadeherstel, aircoservice, APK keuringen en verkoop

van accessoires voor campers en caravans. Bert Wolf is Fiat specialist en weet precies op welke punten hij moet letten bij (motorisch) onderhoud, maar draait zijn hand ook niet om voor de talloze andere merken. "Alles op het gebied van onderhoud en reparatie, van het motorische deel tot de inrichting, kunnen wij doen. Onze werkplaats is voorzien van de nieuwste apparatuur, zoals een apparaat voor roetmeting, een aircemachine en een remmentestbank. En wij maken uitsluitend gebruik van de originele materialen."

Onderhoudscontracten

Klanten kunnen bij Wolf Camper- en Caravanservice een BOVAG Onderhoudsbeurt aan de camper of caravan laten uitvoeren, waarbij het voertuig op meer dan vijftig punten gecontroleerd wordt. Na het onderhoud ontvangt u een onderhoudsformulier en achterop het voertuig komt een sticker, zodat zichtbaar is dat de camper of caravan door een specialist is onderhouden. Ook kunt u bij het bedrijf een onderhoudscontract afsluiten. Er zijn drie soorten contracten, maar het betekent in elk geval dat u gedurende de looptijd van de overeenkomst niet geconfronteerd wordt met onverwachte kosten. U heeft al een onderhoudscontract vanaf 25 euro per maand, met een maximale looptijd van vier jaar. Voor eventuele andere looptijden is dit bespreekbaar. Kijk voor uitgebreide informatie over de onderhoudscontracten en de voorwaarden op www.wolfcamperservice.nl

Mobiele servicedienst

Heeft u trouwens een vaste seizoensplek, dan heeft Wolf Camper- en Caravanservice een unieke oplossing: de mobiele servicedienst. Staat u op een plek in een straal van 50 km rond Stadskanaal, dan komt het bedrijf ter plekke – op de camping maar ook bij u thuis – voor reparatie of het verhelpen van storingen. Komend jaar wordt deze service (ook) aangeboden via de Nationale Caravanpas. "Het is een pechhulp garantieplan, waarbij de caravan of camper gegarandeerd binnen 24-uur ter plekke wordt gerepareerd door een BOVAG-bedrijf. Ben je in het bezit van de pas en heb je pech of is er een storing of defect, dan krijg je hulp van het meest nabij gelegen aangesloten bedrijf. Je vakantie kan dan gewoon doorgaan."

www.camperonderdelen.nl

En gaat u zelf aan de slag, dan is er www.camperonderdelen.nl, waarop u meer dan 3.000 artikelen kunt vinden voor camper en caravan. Toiletvloeistof, vloermatten, kooktoestellen, meubilair, LED-verlichting... nagenoeg alles is verkrijgbaar in de webshop.

Wolf Camper- en Caravanservice, Leerlooier 7E in Stadskanaal. Telefoon: 0599-650697; mobiel: 06-50280576; Internet: www.wolfcamperservice.nl en www.camperonderdelen.nl

STAP VOOR STAP NAAR MEER GELUK

VAN STRAAT...



Naar school gaan, schoolreisjes, een mid-week op vakantie, lid zijn van een vereniging, Internetteren op een laptop...

Voor onze kinderen is het allemaal vanzelfsprekend. Toch zijn er kinderen over de hele wereld waar dit niet voor is weggelegd. De stichting Sinsoluka helpt daarom honderden straatkinderen in Ecuador om naar school te kunnen. Helpt u ze ook mee?

**STICHTING
 SINSOLUKA**
 VAN STRAAT NAAR SCHOOL



ANBI

Iedere euro is van harte welkom.
 U kunt storten op rekening
 Rabobank 136004768
 t.n.v. Stichting Sinsoluka.

... NAAR SCHOOL

Wilt u ook helpen? Of straatkinderen steunen? Kijk op www.sinsoluka.com

De volgende ondernemers wensen u
Prettige kerstdagen en een voorspoedig 2012 !

TCB 0599-238811 **TCB**

Globe
 BORGER
 gaat nét even verder

www.globereisburoborger.nl

Wij wensen u een reislustig 2012 toe!

FeestF[o]tografie.nl
 "Beleef het feest dat is geweest"

WENST IEDEREEN EEN FEESTELIJK 2012

Esther van Putten
 Klaproosstraat 8
 Odoorn

Info@feestfotografie.nl
 0591 - 221801
 06-22603001

HRS
 Reparatie, installatie, onderhoud & Verkoop van alle merken uitgoed

Bloemmakers 19, Gieten - 06 20631111

Kapsalon Karin

Maak afspraak
 06-2099 - 160 400

Maandag 9.00 - 18.00 uur
 Dinsdag 9.15 - 18.00 uur
 Woensdag 9.00 - 18.00 uur
 Donnerdag 9.00 - 18.00 uur

Sluiten van 2 tot 4 januari 2012

KOOPPLEIN.NL
 GRATIS & LUKKIG

Tijde feestdagen Borger-Odoorn

De gratis aankoopbonnen
 in je eigen gemeente

Kopen & verkopen
 van uw tweedehands spullen
www.koopplein.nl/borgeroddoorn

icare De Boerderij

"Zorg met herinnering
 aan thuis"

Het team van de Boerderij in Borger wenst jullie fijne kerstdagen en een veilig 2012

**Praktijk de Lijn wenst u een gezond,
 gelukkig en rookvrij 2012 !**

de Lijn
 praktijk voor integratieve psychologie

www.hypnos2oppgenmetrookvrij.nl

HYPNO₂
 HET VOOR EEN ROOKVRIJ LIFEN

0599 - 850 851 www.delijn.info contact@delijn.info
 Noorderdiep 424 7876-CV Valthermond

De volgende ondernemers wensen u
Prettige kerstdagen en een voorspoedig 2012!

'Steenge Tentenverhuur' is een uniek familiebedrijf



verbouwing, een overdekt podium voor een muziekfestival of slechts een bescheiden partytent. Het bedrijf van Willy Steenge is tot veel in staat en heeft daartoe een ruim assortiment aan tenten en toebehoren, opgeslagen in een bedrijfshal van ruim 10.000 vierkante meter.

Gespecialiseerd

Daarnaast is 'Steenge Tentenverhuur' gespecialiseerd in ingewikkelde klussen waar meestal geen standaardoplossingen voor zijn. "Denk in dat verband bijvoorbeeld aan een grote overkapping bij een bouwconstructie van bijvoorbeeld drie etages hoog zodat bouwvakkers droog blijven en door kunnen werken", noemt Willy Steenge als voorbeeld. "Wij hebben de deskundigheid in huis om daar zelf een veilige constructie voor te bedenken die bestand is tegen alle weersinvloeden. Dat zijn ingewikkelde klussen omdat aannemer en gemeente toezien of aan alle eisen wordt voldaan. Deze kennis en kundigheid maakt ons bedrijf uniek."

Geschiedenis

'Steenge Tentenverhuur' wordt in 1920 een officieel bedrijf. "Maar het bedrijf kent een langere geschiedenis", vertelt Willy Steenge. "Die begon toen mijn grootvader een café op de locatie van het huidige hotel 'De Stee' had en voor het jaarlijkse concours hippique een tent opzette en aan de organisatie verhuurde. Daarna nam mijn vader het over. Hij kocht tijdens de oorlogsjaren zijn eerste echte tent. In 1945 begon het goed te lopen omdat het na de bevrijding één groot feest was. Ik was 25 jaar toen ik in het bedrijf kwam. In 1982 ging mijn vader met pensioen en werd ik officieel eigenaar. Inmiddels werken we met zijn tien."

door Jaap Ruiter

'Steenge Tentenverhuur' uit Odoorn kun je met recht een familiebedrijf noemen. Eigenaar Willy Steenge is al de derde generatie en als alles volgens plan verloopt neemt zoon Bart het volgend jaar over. "Dan word ik 65", zegt Willy Steenge. "Mijn vader was ook 65 toen ik de onderneming officieel overnam."

Particulier en zakelijk

'Steenge Tentenverhuur' verhuurt zowel aan de particuliere als de zakelijke markt. Daarbij maakt het niet uit of het gaat om een accommodatie van een groot evenement, een overkapping bij een

Kerstdagen

Net als ieder jaar gaat Willy Steenge met de Kerst op vakantie. "Het is de enige vakantie die ik heb omdat we in de zomermaanden doorwerken. Samen met mijn echtgenote ga ik dit jaar naar Wenen. Voor de rest heb ik niet zoveel met de Kerstdagen. Maar ik wens iedereen het allerbeste en een heel gezond jaar toe."

'Steenge Tentenverhuur' is gevestigd aan de Exploerweg 8 in Odoorn. Telefoon: 0591-512216. Voor meer informatie kunt u een kijkje nemen op www.steenge.nl.

www.morethankidz.nl

MoreThanKidz

Wij wensen u fijne feestdagen
 en een gelukkig 2012!

Drentse poort 25 - 9511 JA Nieuw Buinen - 0599-850743
info@morethankidz.nl www.morethankidz.nl

Personal Touch Travel

Harry Duursma
 Zelfstandig Reisadviseur

M: 0031(0)650862903

□ Gasseltestraat 7-193, 9633 PC Drouwen
 □ E: harry.duursma@personaltouchtravel.nl

WWW.PERSONALTOUCHTRAVEL.NL

RUTHERM

INSTALLATIETECHNIEK

GAS - WATER - ELEKTRA
SANITAIR - VERWARMING
ZONNE-ENERGIE - BIO-ENERGIE

Hoofdstraat 81 - 9528 PC Buinen - Tel. 0599-852888
info@rutherm.nl - www.rutherm.nl

De volgende ondernemers wensen u
Prettige kerstdagen en een voorspoedig 2012 !



Wij wensen u fijne feestdagen en een gelukkig 2012!

Dok het komende jaar zorgen wij als erkend gastouderbureau dat het uw kind aan niets ontbreekt.

Wij bemiddelen voor u, regelen de formaliteiten omtrent de kinderopvangtoeslag voor u en zorgen ervoor dat uw kind op een pedagogisch verantwoorde wijze en in een leuke omgeving opgevangen wordt. Wilt u opvang voor uw kind(eren)? Of wilt u zich juist aanmelden als gastouder?

Als u wilt weten wat u op de kinderopvang kunt besparen of als gastouder kunt verdienen, neem dan contact op met:

0599-23 62 24

**Alles KIDZ**

Alles Kidz

Telefoon: 0599 - 23 62 24

E-mail: info@alles-kidz.nl

Internet: www.alles-kidz.nl

De volgende ondernemers wensen u
Prettige kerstdagen en een voorspoedig 2012!

Unicef: hulp voor kinderen



Door Eline Lobman

REGIO – Kinderfonds Unicef is momenteel druk bezig met de campagne 'Kinderarbeid. Dat pikken we niet!' Ook de regionale afdeling Unicef Zuid Oost Drenthe ziet het belang van deze campagne en steunt deze dan ook van harte.

Unicef is opgericht na de Tweede Wereldoorlog. In eerste instantie was het een noodfonds voor kinderen, een organisatie van de Verenigde Naties. Het hoofdkantoor van het kinderfonds zit in New York en voor Nederland staat dat in Den Haag. Unicef heeft verschillende afdelingen in het hele land, Regionale Comit es, die zich bezighouden met acties, kaartverkoop, voorlichting en educatie.

Ook in Drenthe zijn vrijwilligers actief voor Unicef, dat staat voor United Nations Children's Fund. Het Regionaal Comité Zuid Oost Drenthe is zojuist voorzien van een nieuwe voorzitter, Marieke Akkerman. Na twintig jaar actief te zijn geweest in het westen van het land, zet zij zich samen met de andere vrijwilligers in Drenthe in voor Unicef. Unicef Zuid Oost Drenthe doet onder meer promotiewerk voor het neutraal opererende Unicef, dat nog altijd onderdeel is van de Verenigde Naties.

Alle kinderen, waar dan ook ter wereld, worden door Unicef geholpen als dat nodig is. Akkerman: "Problemen worden structureel aangepakt, waardoor veel kan worden bereikt. Unicef richt zich nu steeds meer op kinderrechten. Onze organisatie komt op voor de bescherming van kinderen, een kind moet kind kunnen zijn en daarom vinden we als regionale afdeling de campagne van nu zo belangrijk."

Akkerman bedoelt de campagne 'Kinderarbeid. Dat pikken we niet!'. Wereldwijd werken ongeveer 150 miljoen kinderen tussen de 5 en 14 jaar onder gevaarlijke omstandigheden. Unicef vindt dit onacceptabel en voert daarom vanaf november 2011 actie. "Het gaat hierbij niet alleen om kinderen in arme landen, maar ook om kinderen in Europa en zelfs in Nederland." Unicef Zuid Oost Drenthe draagt bij aan deze actie door onder meer kaarten te verkopen. Voor 10 euro 50 koopt u al een doos kaarten. "Met deze 10 euro 50 kunnen kinderen naar crèches toe en hoeven ze niet meer met hun moeder mee naar de mijn."

Unicef Zuid Oost Drenthe is op zoek naar nieuwe vrijwilligers die het team van dertig enthousiaste vrijwilligers willen versterken. "Zij hoeven niet meteen fulltime aan de slag, maar kunnen bijvoorbeeld helpen bij de kaartverkoop op (kerst)markten, fairs, Albert Heijn en in het ziekenhuis. Het is ook mogelijk dat nieuwe vrijwilligers helpen met voorlichting geven op scholen, want dat doen we ook."

Bent u nieuwsgierig geworden? U kunt altijd contact opnemen met Unicef Zuid Oost Drenthe, via Marieke Akkerman, 06-200234560 of m.akkermaneggink@planet.nl. Of ga naar www.unicef.nl om te kijken wat de organisatie precies doet en waarmee u kunt helpen. Kinderen kunnen altijd contact opnemen met Unicef Zuid Oost Drenthe voor het aanvragen informatie en promotiematerialen. Zij kunnen ook kijken op <http://www.unicefenjij.nu/>. Dat is een nieuwe website met allerlei informatie voor kinderen. In juni volgend jaar kunt u bovendien de nationale dag tegen kinderarbeid in de gaten houden. Met de actie 'Heitje voor karweitje' wordt Unicef gesteund. Mensen uit deze regio kunnen daar ook aan bijdragen!



VOOR SNELLE SERVICE AAN UW:
 WASMACHINE | DROGER | VAATWASSER | KOELKAST
 VRIEZER | INBOUWAPP. VAN ALLE MERKEN

TEL: 06 - 51106466 | WWW.WITGOEDSERVICEPETER.NL



BADHUISWEG 13, 7875 BV EXLOO
 MOBIEL: 06-51336409
INFO@PANJERINSTALLATIETECHNIEK.NL
WWW.PANJERINSTALLATIETECHNIEK.NL

Wenst u de warmste wensen tijdens deze koude winterdagen:

een gezellig kerstfeest
 een knallend uiteinde
 een gelukkig Nieuwjaar

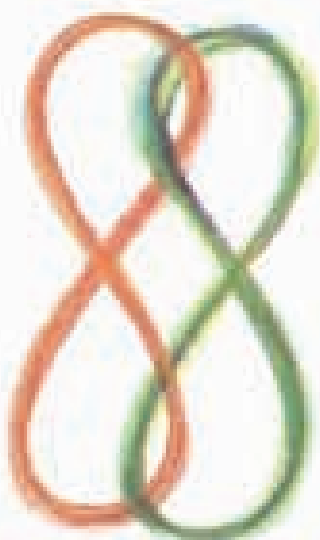
en mocht u toch in de kou komen te zitten, wij zijn er voor u!

Panjer Installatietechniek is een allround bedrijf op het gebied van:
 Gas, water, sanitair, verwarming, elektra, dak en dakgoten.

Wij werken op kleine schaal, waardoor wij dichtbij onze klanten staan en hebben daardoor persoonlijk contact met hen.

Het oplossen van niet alledaagse problemen op het gebied van installatietechniek is een van onze specialiteiten.

Tevens zijn wij officieel Remeha evita HR-keutel gecertificeerd.



Beweging en vitaliteit
 Praktijk voor Osteopathie
 Alies Berning D.O.

**wenst u een beweeglijk
 en vitaal 2012!**

Tel. 0599-795154/06-13887709
info@bewegingenvitaliteit.nl
www.bewegingenvitaliteit.nl

De volgende ondernemers wensen u
Prettige kerstdagen en een voorspoedig 2012 !



Ons voltallig team wenst u Prettige Feestdagen
 en een "druk" Nieuwjaar!

Eurostate 11 Tel 0599 - 650108
 9501 DC Fax 0599 - 650908

Veenstraat 22A Tel 0599 - 651941
 9502 EZ Fax 0599 - 651942

E: info@reprorunner.nl

T: www.reprorunner.nl



Zwemclub Borger wenst al zijn sponsoren,
 leden en vrijwilligers een sportief 2012 toe!



Tevens levering en montage
 accu's, remmen en uitlaten.

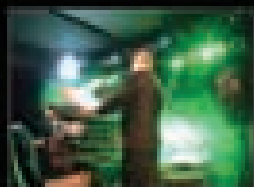
Dorpsstraat 71
 9658 PJ Eexterveen
 Tel.: 06 - 51933890

info@bandenschuurvenema.nl
www.bandenschuurvenema.nl

P.G.T.
 PEKEL GELUIDS TECHNIEK



P.G.T. Pekel Geluidstechniek is al ruim 22 jaar actief binnen de audiovisuele markt. P.G.T. verhuurt en verkoopt professioneel licht, geluid en met een zeer breed assortiment geluidssystemen, lichtinstallaties, karaoke-sets, presentatie/vergadersets, zang of DJ geluidsets, scans, beamers, maar ook kabels, pluggen en andere onderdelen. Bij ons in Geesbrug treft u een keur aan producten voor zowel amateur als professional. Zowel voor low budget- als grote evenementen.



Energiesstraat 14 | 7917 RA Geesbrug | Telefoon: 0524 - 29 05 51
 Internet: www.pgt.nl

AVRIP - AVONTUUR

AVRIP - AVONTUUR

AVRIP - AVONTUUR

AVRIP - AVONTUUR

AVRIP - AVONTUUR



Zuidweg 10 | 8521 TE DWOUWENHONGD
 Tel: 0599-614509 | Fax: 0599-620805
 email: info@wieldraaijeraanhangwagens.nl
www.wieldraaijeraanhangwagens.nl



Deponiestraat 17
 8421 BT Doorten
 Tel: 0522 347 070
www.autoservicedoorten.nl



De volgende ondernemers wensen u Prettige kerstdagen en een voorspoedig 2012!

Bij Gastouderbureau Alles Kidz gaat het echt om de kinderen!



Niet veel later begon Alles Kidz met de zogenaamde familieopvang: betaalde opvang door familie, bijvoorbeeld een oma, of bekenden, zoals een buurvrouw. Inmiddels is de wet- en regelgeving rond de familieopvang en gastouderopvang behoorlijk aangescherpt. Zo moet men nu beschikken over een erkend diploma. Alles Kidz biedt de gastouders daarom de mogelijkheid om een opleiding te volgen. Familieopvang bestaat nog wel steeds: "De helft van de mensen voor wie wij bemiddelen biedt familieopvang, de andere helft is gastouder. Een aantal van hen is professioneel zelfstandige met een soort van 'minikinderopvang'. Een gastouder mag namelijk maximaal zes kinderen opvangen."

Kinderopvang hoeft niet duur te zijn!

Voortdurend horen en lezen we dat kinderopvang zo duur is geworden. Maar dat hoeft niet als u in zee gaat met Alles Kidz. "Het wettelijk vergoedbare bruto uurtarief is € 5,09 en bij ons betaal je niet meer dan het uurtarief dat de Belastingdienst vergoedt. De kinderopvangtoeslag die je maandelijks vooraf ontvangt is inkomensafhankelijk. Heb je een bruto jaarinkomen van 30.000 euro dan betaal je zelf voor de opvang van je kind ongeveer 1 euro per uur. Voor een eventueel tweede kind en volgende kinderen is dat bedrag dan 50 eurocent per uur. De vergoeding kan oplopen tot wel 96%", legt Christine uit. Kinderopvang wordt dan wel duurder, maar beslist niet bij Alles Kidz. Het gastouderbureau blijft op het bestaande scherpe uurtarief en berekent daarnaast geen bemiddelingskosten.

Hulpinformatiepunt

Het regelen van kinderopvang en van de vergoedingen kan lastig zijn. Alles Kidz is ook hulpinformatiepunt: "Voor alle vragen over de kinderopvangtoeslag kan men bij ons terecht. Wij beschikken over goede contacten met de belastingdienst

Door Marja Kiel

Alles Kidz is een geregistreerd gastouderbureau met als uitvalsbasis Borger. Het bureau werkt conform de Wet Kinderopvang 2011. Bij Alles Kidz kunt u als ouders rekenen op uitstekende opvang van uw kind(eren) door gekwalificeerde gastouders en als gastouders op een uitstekende begeleiding en bemiddeling.

Familieopvang en gastouderschap

De organisatie is zes jaar geleden ontstaan uit een idee van Christine Roersma en Agnes Huizing, toen collega's bij een kinderopvangorganisatie. Agnes vertelt: "We zijn zeker een half jaar bezig geweest met plannen maken en het regelen van alle zaken, zoals het pedagogisch beleidsplan, de eisen van de GGD, verzekeringen, enzovoorts. Maar langzaam ging het lopen. We hielden informatieavonden en werven (en werven) gastouders onder meer via de Week in Week uit."

en kunnen de ouders zo bijstaan in de aanvraag of voor de ouders de toeslag regelen. Wij vinden dat deze service er gewoon bij hoort." Maar waar het bij Alles Kidz allemaal om gaat, zijn natuurlijk de kinderen! Voor hen moet alles voor elkaar zijn, met als doel het bieden van een hoge kwaliteit opvang.

Lijkt het u wat om gastouder te worden? Alles Kidz zoekt voortdurend nieuwe enthousiaste gastouders met liefde voor het vak. Het gastouderbureau informeert u graag over de mogelijkheden en voorwaarden.

Alles Kidz, Aan de Strengen 4 Borger. Telefoon: 0599-236224. Meer informatie vindt u op: www.alles-kidz.nl

Jan & Henriette Abbas
en medewerkers
C1000 Abbas Gieten
wensen u
fijne feestdagen
en een heel
voorspoedig 2012



C1000 Abbas Gieten
Stationsstraat 37 Gieten
Tel. 0592 - 333 610

Wij wensen u prettige feestdagen en een voorspoedig 2012!



Wij zijn gesloten van
di. 27 december 2011 t/m
di. 3 januari 2012.

Vanaf wo. 4 januari 2012
staan wij weer voor u klaar.

*Dorien, Wendy, Nicole, Nienke,
Fanny en Marieke*

**Hoofdstraat 3 7873 BB Odoorn
(0591) - 512 781**



Country Golf Ees
Staat voor u klaar,
ook in het nieuwe jaar



U kunt de hele Winter bij ons terecht
www.countrygolfees.nl



VOGELZANG
Torenlaan 12, 9531 JJ Borger
Telefoon 0599 234214 / 235259

RADIO • TV • VIDEO • ELEKTRA • WITGOED

UW ELEKTRO SPECIALIST



Week in Week uit en RegioMagazine presenteren:

Zaterdag 12 mei 2012 | STADSKANAAL | MUZIEKARENA SPORTPARK NOORD

GOLDEN EARRING *Live in Concert!*

In de overdekte MuziekArena op Sportpark Noord (Nabij Refaja Ziekenhuis)

Kaarten verkrijgbaar via www.EarringLive.nl

en via onderstaande voorverkoopadressen:

C1000 Abbas
C1000 Westermarke
C1000 Ter Maars
Coop Odoorn
Supermarkt van Klinken
Bruna Borger
Total Drentse Poort

Stationsstraat 37
Beneluxlaan 6
Velingspad 7
Exloerweg 11
Noorderdiep 316
Grote Brink 3
Drentse Poort 1

GIETEN
STADSKANAAL
STADSKANAAL
ODOORN
VALTHERMOND
BORGER
NIEUW-BUINEN

0592-333610
0599-696060
0599-697811
0591-512293
0599-661328
0599-234340
0599-652085

paylogic 

EN VERDER BIJ ALLE  Primera VESTIGINGEN IN NEDERLAND

De volgende ondernemers wensen u
Prettige kerstdagen en een voorspoedig 2012 !

Begrueten van Reijndijk 12
 9214 BR - Noardbergeen
 Tel. 0599 - 25 25 89
 info@salondenroos.nl



**schoonheids salon
 de Roos**

www.salondenroos.nl

VAN DEN BERG HOORTOESTELLEN WENST U FINE FEESTDAGEN EN EEN VERSTAANBAAR 2012

BORGER
 Achter de Brink 19
 T 0199 - 325 444




MUSSELKANAAL
 Willem Dierckxplein 5
 T 0199 - 470 777



RESTAURANT De Gaffel
 Odoornweg 1 - 7872 PA VALTHE - Tel. 0591-513536
 www.restaurantdegaffel.nl



Spar Pater, Hoofdstraat 49, 7875 AB Exloo, Tel: (0591)-548082, Fax: (0591)-548074

SPAR  **WAT JE DICHTBIJ HAALT, IS LEKKER...**



Servic Dogs
 Tel. 0599-671348
 info@servicdogs.nl
 www.servicdogs.nl



Wij wensen u fijne feestdagen en een comfortabel 2012!



SELECTE WONEN ■ TER VEEN BORGER

▲ WONEN ▲ ZITEN ▲ SLAPEN

Blaasweg 1a, 9221 JL Berge, telefoon: 0599 - 214425
 Tel: 0599 - 214425 - E-mail: info@terveen.nl

foragerdorp.nl



Foragerdorp.nl is een activiteit van Borden Pastores 14e Eeuw in
 Indijweg 13, 9321 CE Haze-Buiten 0599-616423

VAKGARAGE
DIJKSTRA

Eessenstraat 20
BORGER
 Tel: 0599 - 234804



De volgende ondernemers wensen u Prettige kerstdagen en een voorspoedig 2012!

Vijftien jaar Tegelhuis Gieten, specialist in warme vloeren



kende indruk krijgen hoe de vloertegels passen in de keuken, de woonkamer of de badkamer." Het is een unieke manier van presenteren die veel waardering oogst.

Trends in keramische en natuurstenen vloertegels

U kunt bij Tegelhuis Gieten kiezen voor keramische en natuurstenen vloertegels. "We hebben verschillende soorten natuursteen: leisteel, marmer, graniet en hardsteen. En uiteraard in alle kleuren en maten." De vloerspecialist bespeurt een aantal trends op het gebied van vloertegels. Heel populair zijn de antracietkleurige vloeren en tegels met een natuursteen- of houtlook.

Daarnaast merkt het bedrijf dat er een verschuiving is in de grootte van de tegels. Van de 'kleinere' 45 bij 90 cm tegels gaat het zelfs naar tegels van 60 bij 120 cm. Deze enorme tegels vereisen wel een grote mate van deskundigheid bij het leggen: "Wij hebben volop ervaring met de verwerking hiervan. Een van onze sterke kanten is dat wij zeer ervaren tegelzetters hebben die de perfecte vloer leggen", licht Saskia toe.

Vloerverwarming

De vloerspecialzaak combineert vloertegels en natuursteen met vloerverwarming. Het bedrijf heeft zich hierin helemaal gespecialiseerd en voert de werkzaamheden daarvoor ook zelf uit. De vloerverwarming kan op meerdere manieren toegepast worden, bijvoorbeeld door aansluiting op de cv of via aardwarmte. Tegelhuis Gieten legt niet alleen vloerverwarming aan in nieuwbouw maar ook in verbouwprojecten. "Voor verbouw beschikken we over een speciale bouwplaat voor vloeren die onvoldoende geïsoleerd zijn en die niet veel omhoog gebracht kunnen worden. In de plaat frezen wij de vloerverwarming in en dan kan meteen de tegel erop verlijmd worden. Je hebt zo een minimale verhoging en toch isolatie."

Door Marja Kiel

Tegelhuis Gieten is dit jaar al vijftien jaar dé specialist van Noord-Nederland in vloertegels, natuursteen en vloerverwarming. Saskia en Jacco Langebeek startten het bedrijf in 1996 met zijn tweeën. Ze beschikten toen over een kleine showroom van nog geen 60 vierkante meter. Dat is nu wel even anders. Aan de Vlaskamp in Gieten beschikt Tegelhuis Gieten over 1.500 vierkante meter.

Showroom met volop sfeerhoekjes

De showroom van Tegelhuis Gieten beslaat een enorme oppervlakte. Toch oogt het er warm en sfeervol door de vele sfeerhoekjes. Saskia Langebeek legt uit wat de klant in de winkel kan verwachten: "Wij hebben heel veel modelvloeren op de vloer liggen. Alle sfeerhoeken zijn ingericht met bijvoorbeeld een bankje en een open haard ... en zowel strak als rustiek. Zo kun je een uitste-

Of u nu alleen voor vloertegels komt of een combinatie met vloerverwarming zoekt, Tegelhuis Gieten geeft u graag advies over de mogelijkheden. "Wij vinden het belangrijk dat onze klant zich hier thuis voelt. Wij luisteren naar wat men zoekt en gaan bij de zoektocht net iets verder. Zo komen we op locatie de situatie bekijken, bijvoorbeeld om de boel op te meten en om te kijken hoe de vloerverwarming gelegd gaat worden. Wij staan voor een goed advies, uitstekende service en een scherpe prijs", besluit Saskia.

Tegelhuis Gieten, Vlaskamp 7 Gieten. Telefoon: 0592-264091; Internet: www.tegelhuis.nl.

Versbakker VAN VEENEN



NU OOK AFBAKBROODJES BIJ ONS TE KOOP!

**EXLOERWEG 8 | 7872 RN VALTHE
TEL. 0591 - 512336**

Dakwerken

Renovatie - Nieuwbouw - Dakbedekking
Meiboomaan 6 8221EK Nieuw-Buinen

Dku
Dennis Hulst
Bosdijkweg 10 8222ZC Nieuw-Buinen



TEL: 0513 18274
Nieuw-Buinen



Lucas Uilenberg

bouwtechnisch
teken- en adviesbureau

Rozendijk 41 9521 GK Nieuw-Buinen
Telefoon: 0599 617 880
Telefax: 0599 618 117
Mobiel: 06-2988149
E-mail: l.uilenberg@planet.nl
www.lucasuilenberg.nl

- Voor al uw bouwtechnische opdrachten van programma van eisen tot oplevering
- Advies op maat
- Ontwerp en tekenwerk
- WAO aanvraag (bouw en energie vergoeding)
- Bouwopdracht
- Bestekstelling
- Tevens bekend met de (voordelige) Dutch Bouwenetix
- 23 jaar ervaring
- Voor woning- en utiliteitsbouw
- Een groot team
- Innovatieve oplossingen





Bloemenboetiek Hofman

Hofman heeft het!

- Volop snijbloemen en mooie boeketten
- Groot assortiment binnen- en buitenplanten
- Ruime keuze uit sierpotten en vazen
- Lid van verzendorganisatie Euroflorist
- Tevens bezorgdienst

Parklaan 14 | Nieuw-Buinen | 0599 - 618149
bloemenboetiekhofman@hetnet.nl



De volgende ondernemers wensen u
Prettige kerstdagen en een voorspoedig 2012 !

2E KERSTDAG: GROTE KERSTSHOW!

VAN 12.00
TOT 18.00 UUR

TJDENS DE KERSTSHOW:
EXTRA KORTINGEN!!

EEN HAPJE EN DRANKJE
STAAN VOOR U KLAAR



Meubelhuus



**WIJ WENSEN U HELE
FIJNE FEESTDAGEN!**

Schoolstraat 147, 9581 GH Musselkanaal Tel: 0599-470255 - 06-11088170 - jfilips@planet.nl

De volgende ondernemers wensen u
Prettige kerstdagen en een voorspoedig 2012!



www.egub.nl 06-28991653



HRCopyservice

info@hrcopyservice.nl
www.hrcopyservice.nl



Jules Vermeeweg 21 - 7821 AD Eindhoven
 T 0591 42 15 19 - F 0591 42 95 15
 M 06 23 272 667



DEN HEIJER OPTIEK
 de opticien met de heldere blik



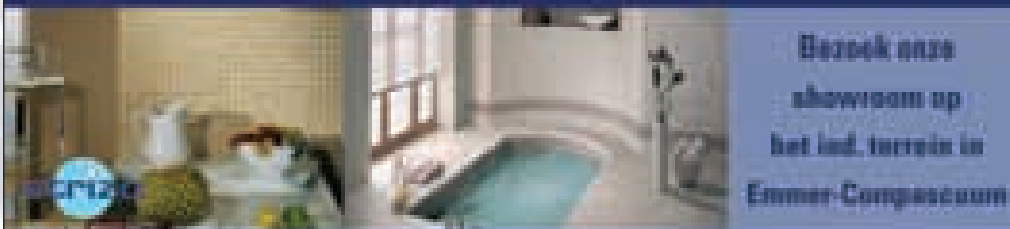
THOMAS DE HEIJER | WILDIJN DE HEIJER | YVONNE DE HEIJER | info@denheijeroptiek.nl

EISINGA



BRANDS

• TEGELZETBEDRIJF • TEGELHANDEL • GRINDVLOEREN • NATUURSTEEN • SANITAIR



Bezoek onze
 showroom op
 het ind. terrein in
 Emmer-Compasuum

WWW.EISINGA-BRANDS.NL

EP. SCHUILINGHSTRAAT 11 EMMER-COMPASCUUM
 TELEFOON 0591-35 10 48 / FAX 0591 35 77 52



Tjshuis

Wijnhandel
 Drankenhandel
 Tapverhuur



Wij wensen u fijne
 feestdagen en een
 gezellig 2012!

Noorderkijl 2 | Tel. 0599 67 22 24
 9571AR 2e Eskoermond | Mob. 06 55 75 38 19

www.tijshuis-dranken.nl



mensportdijkhorst



Dealer:
 Koetsenbouw "de Laaf"

Het is zover!!!

In het Noorden van Nederland kan men nu ook een "de Laaf" koets ervaren. Deze Nederlandse koetsenbouwer heeft een dealer in Drenthe, waar u volgens het principe "try before you buy" een koets kan rijden met uw eigen aanspanning.

Voor meer info zie ook: www.mensportdijkhorst.nl

Wij werken op afspraak.

Contactpersoon: Annelie Dijkstra - De Mepscheweg 2 - 9534 PD Vliestorp - 06-48065572



- Banden en velgen
- APK
- Kleine / Grote beurtten, ook 4w!
- In- en verkoop
- Schadeherstel
- Motorrevisie
- Restauratie
- Eigen CAR Cleaning!

Waar kunt u ons vinden:

Zuidersteeg 344b | 9571 BV Tweede Eskoermond | Tel. 06 13 65 80 91
 hgg 06 11 23 54 14 | E-mail: info@autobedrijf-allround.nl

**Bouwbedrijf
 HOENDERKEN**

Drouwenerveen www.hoenderken.nl

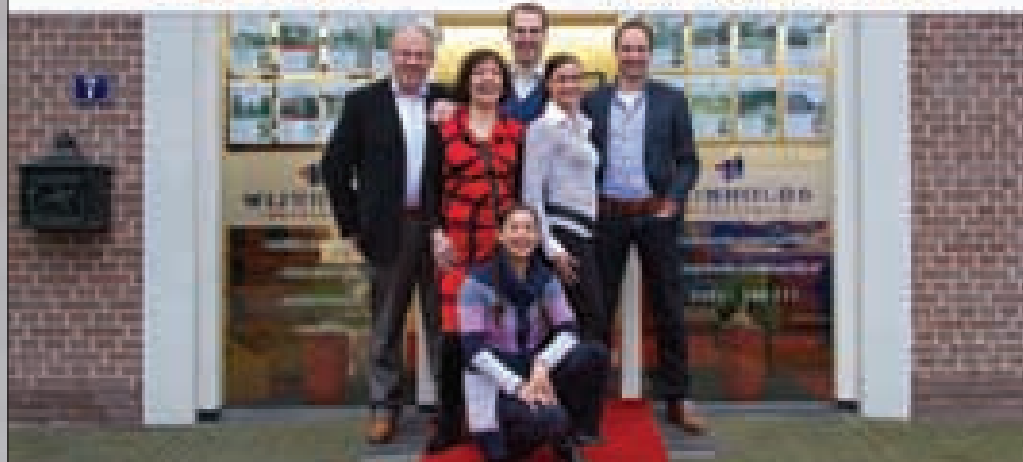
Tel. 0529 25 47 00 | Fax 0529 25 47 50 | Mobiel 06 29 68 68 00



De volgende ondernemers wensen u
Prettige kerstdagen en een voorspoedig 2012 !

WIJNHOLDS
 MAKELAARDIJ

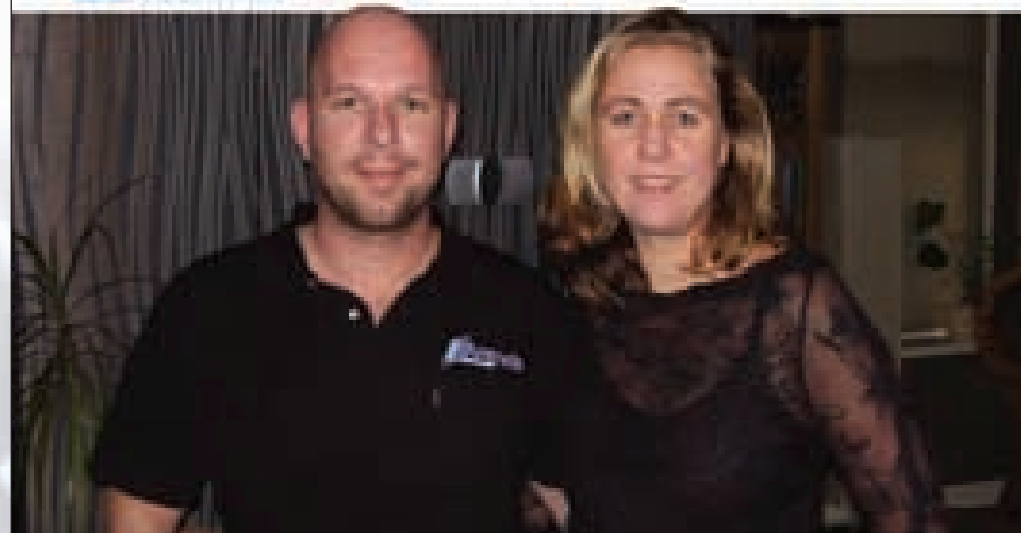
ZUIDERHOODSTRAAT 7 - 9571 BP EXLOO
 T: 0591-348111 - F: 0591-348148
 E: INFO@WIJNHOLDS-MAKELAARDIJ.NL
 WWW.WIJNHOLDS-MAKELAARDIJ.NL



WENST U FIJNE FEESTDAGEN EN VEEL WOONPLEZIER IN 2012

Arends
 /techniek

Arends Techniek
 Zuiderdiep 254 - 7876 AM SACHERRAOND
 0599 673 368 - 0591 447 70 304
 www.arendstechniek.nl - info@arendstechniek.nl



knutsels
 kadootjes

ZUIDERDIEP 254 - 9571 BP TWEEDE EXLOERMOND
 INFO@KNUITSELENKADOOTJES.NL TEL: 06-50671258



www.knutselsenkadootjes.nl

HoofdSTRAAT 15
 Binnen & Buiten

Op de 'leef' van een authentieke
 Drentse boerderij uit 1885 in het oude
 centrum van Berger vindt u;
 HoofdSTRAAT 15, Binnen & Buiten.
 Bij ons kunt u terecht voor; verlichting,
 meubelen, outdoorkleding en
 kado - en decoratieartikelen en dit
 zowel voor het interieur als het
 exterieur

HoofdSTRAAT 15

Binnen & Buiten

Berger
 0599 - 23 88 04
 www.hoofdstraat15.nl



VLASTROOISEL
 KOOLZAADSTROOISEL
 TARWESTROOISEL
 Gezondheid of gemak

DOST STALSTROOISELS



Voor al uw gaarden en (klein)vee.
 1^o Exloermond 85
 Email: j.dost1@kpnplanet.nl
 06-51193036 / 0599-671385

KOUDENBURG

Goed in Groen



**Fijne feestdagen en
 een gezond 2012!**

Hel Koudenburgteam

Borgerderweg 22 - 7873 TD Odoorn - Tel. 0591 51 22 50

Volg onze belevenissen op onze maandelijks
 vernieuwde site www.koudenburgroen.nl

STROPIEWAFEL



Zuiderdiep 63
 9521 AB Nieuw-Buinen
 06-27017531

www.stropiewafel.nl
 esijpkcs@home.nl

De volgende ondernemers wensen u Prettige kerstdagen en een voorspoedig 2012!

‘Mijn belevenissen bij Veendam zouden een geweldige soapserie opleveren’



door Jaap Ruiter

Trainer Jan Korte is bij Nieuw Buinen de opvolger van Lesmond Prinsen, die vorig seizoen al in maart afscheid nam. Het bevalt de ervaren trainer uit Veendam uitstekend om terug te zijn op de velden van het schitterende sportcomplex van Nieuw Buinen.

Geweldig sportpark

“Het begon vorig seizoen al te kriebelen toen ik Martin Drenth assisteerde bij Gronitas”, vertelt Jan Korte. “Martin had niet de benodigde diploma’s en vroeg of ik hem wilde helpen. Daar heb ik in toegestemd, maar wel met de eis dat ik naast hem op veld wilde staan. Als ballenjongen, assistent-trainer, of weet ik wat. Dat maakte mij niets uit, maar ik wilde in ieder geval niet alleen maar stroman zijn. Ik wilde daadwerkelijk iets betekenen voor de club. Toen we met Gronitas tegen Nieuw Buinen moesten spelen werd ik benaderd door een delegatie van Nieuw Buinen met de vraag of ik volgend seizoen hoofdtrainer wilde worden. Ik twijfelde, maar toen ik de contouren en de tekeningen zag van het nieuwe sportcomplex was ik verloren. Wat een geweldig sportpark met fantastische faciliteiten is het geworden. En dat bijna allemaal met vrijwilligers. Alle respect daarvoor!”

‘Herbstmeister’

Jan Korte geeft aan dat hij geen hoofdtrainer was geworden op het oude sportpark. “Ik wil optimaal kunnen trainen en goede faciliteiten tot mijn beschikking hebben. Daar doe ik geen concessies aan.” Nadat de aanstelling van Jan Korte wereldkundig werd gemaakt kwamen spelers, die eerder Nieuw Buinen hadden verlaten, weer terug. Daarnaast kwamen er ook andere spelers op de naam Jan Korte af. Dat resulteerde in een zeer uitgebreide selectie. “We zitten vol”, concludeert

Jan Korte, die als ‘Herbstmeister’ de winterstop in gaat en zijn eenjarig contract inmiddels met een jaar heeft verlengd.

Oog voor talent

Behalve hoofdtrainer van Nieuw Buinen is Jan Korte op nog meer vlakken betrokken bij de voetballerij.

“Ik heb al heel lang een voetbalschool in Veendam en kort geleden heb ik ook een voetbalschool geopend bij de VV Gieten. Ook bij Nieuw Buinen gaan we met een voetbalschool beginnen. Ik wil niet alleen hoofdtrainer zijn van een eerste elftal, maar wil binnen de gehele club mijn kennis doorgeven. En de jeugd heeft altijd mijn speciale aandacht gehad. Zo ben ik ook coördinator van de scouting bij Cambuur. Ik heb oog voor talent. Ik kan redelijk goed inschatten wat de mogelijkheden zijn van een jeugdige voetballer en wat voor speler hij zal zijn op volwassen leeftijd. Als je mij vraagt wat ik het liefste zou doen, dan zou ik de hele dag met scouting bezig willen zijn.”

Wajong-uitkering

Ook in zijn dagelijks leven is Jan Korte betrokken bij de voetballerij. Als mobiliteitscoach van het re-integratiebedrijf USG Restart begeleidt hij via het voetbal jongeren met een Wajong-uitkering naar regulier werk. “USG Restart heeft een convenant met het UWV en de stichting ‘Live Goals’ van de KNVB”, legt Jan Korte uit. “Met ‘Live Goals’ en de slogans ‘meer dan voetbal’ en ‘meer dan twee doelen’ toont de KNVB zijn maatschappelijke betrokkenheid. Het convenant heeft als doel jongeren met een Wajong-uitkering binnen twee en half jaar aan werk te helpen. Dat proberen we via het voetballen te doen. Zo hebben steeds meer profclubs teams van jongeren met een Wajong-uitkering geadopteerd. Deze teams voetballen in toernooiverband twee keer per jaar tegen elkaar om de Dutch Career Cup. Er zijn al twee toernooien geweest, bij Sparta en bij NAC. Bij Veendam train ik ook een elftal met jongeren met een Wajong-uitkering en ga daarnaast de boer op naar mogelijke werkgevers. Als er nu jongeren met een Wajong-uitkering zijn die zich aangesproken voelen om mee te doen met het voetbalproject, dan mogen ze mij bellen. Mijn telefoonnummer kunnen ze krijgen via SC Veendam. Ik bel of kom persoonlijk langs.”

Gjaltema

De periode bij SC Veendam is nog niet ter sprake gebracht tijdens het interview. Maar Jan Korte heeft daar ook niet zo’n behoefte aan. “Laat ik het zo zeggen: Als ik John de Mol zou vertellen wat ik vanaf mijn vijftiende allemaal heb meegemaakt bij Veendam, dan wordt het een zeer langlopende en geweldige soapserie! Daar ben ik van overtuigd.” Het had trouwens niet veel gescheeld of Veendam was inderdaad onderdeel geweest van een soapserie. Dat was in de tijd toen Johan Derksen algemeen directeur zou worden. Eén van zijn plannen was om op RTL5 een soapserie over een eerstedivisieclub te maken. Veendam in dat geval. “Derksen zei toen tegen mij dat ik er rekening mee moest houden dat er overal in en buiten het stadion camera’s zouden komen te hangen”, aldus Jan Korte, die destijds hoofdtrainer van Veendam was. “Zelfs bij de wedstrijdbespreking en in de kleedkamers. Nee, ik weet de exacte reden niet waarom het niet door is gegaan met Johan Derksen. Maar ik denk dat hij zich later bedacht dat hij als algemeen directeur niet meer alles zou kunnen zeggen op televisie. Ik heb mijn twijfels of het ontbreken van een pensioenvoorziening de daadwerkelijke reden is geweest om af te haken.”

Gjaltema en kerstdagen

Waar Jan Korte nog steeds trots op is, is het binnenhalen van huidige stadionsponsor Gjaltema. “Daar heb ik persoonlijk voor gezorgd. Zonder Gjaltema had SC Veendam niet meer bestaan.” Tot slot, wat betreft de kerstdagen, die brengt Jan Korte door in familieverband. De kerstdagen worden in ieder geval niet gebruikt om te reflecteren. “Want dat doe ik iedere dag.”



RON ALEMAN
INSTALLATIETECHNIEK

Handelskade 64 | 9503 AC Stadskanaal | 0599-652223
www.ronalemaninstallatietechniek.nl

EVENEMENTEN AGENDA 2012

Week in Week uit / RegioMagazine

13-14-15 April - Stadskanaal

De Grote Lentebeurs

PageCentrum Stadskanaal

www.DeLenteBeurs.nl

9 en 10 mei - Stadskanaal

De Grote Ladies Night

LadiesArena Sportpark Noord

www.ladiesNightStadskanaal.nl

Vrijdag 11 mei - Stadskanaal

Het Grote Mega Dance Event

DanceArena Sportpark Noord

Speciale Gast DJ: Dennis van der Geest

www.DanceEvent.nu



Zaterdag 12 mei - Stadskanaal

The Golden Earring

Live in Concert



MuziekArena Sportpark Noord

Stadskanaal (nabij het Refaja Ziekenhuis)

alle info en kaarten www.EarringLive.nl

Vrijdag 26 - Zaterdag 27 - Zondag 28 oktober

De Grote RegioBeurs

Locatie wordt later bekend gemaakt

www.DeRegioBeurs.nl

31 oktober en 1 november - Exloo

De Grote Ladies Night

LadiesArena op terrein Hippisch Centrum

www.LadiesNightExloo.nl

Vrijdag 2 november - Exloo

Het Noordelijk Muziekfeest 2012

Radio Continu MuziekArena op terrein
Hippisch Centrum

met Lucas & Gea - Dries Roelvink - Burdy
Henk Harders - René Becker - Stef Ekkel Peter
Beense - De Dikdakkers

Helemaal Hollands - Jannes.

Presentatie: Radio Continu DJ Wim Drent

www.HNMF.nl

Zaterdag 3 november - Exloo

Het Grote U2 Muziekfeest 2012

MuziekArena op terrein Hippisch Centrum

U2NL live in Concert met in het

voorprogramma: Alides Hidding met

zijn band: The Time Bandits...

www.U2Muziekfeest.nl

SCHRIJF ALVAST IN UW AGENDA!

De volgende ondernemers wensen u
Prettige kerstdagen en een voorspoedig 2012!

Bundeling van krachten in de MFA 't Brughuus in Valthermond



Door Marja Kiel

Op 1 mei 2011 werd de Multifunctionele Accommodatie 't Brughuus opgeleverd. Een opvallend gebouw waar de gebruikers maar wat trots op zijn. In de MFA zijn het dorps-huis, de bibliotheek, een sportzaal, een logopediepraktijk, Icare, Andes, Steunsteet en alle activiteiten van Stichting De Afdraai ondergebracht.

De totstandkoming van MFA 't Brughuus

De Afdraai is van oudsher een buurthuis dat zich bezighoudt met sociaal-cultuur werk voor jong en oud in Valthermond. Stichting De Afdraai is verantwoordelijk voor het beheer van 't Brughuus dat eigendom is van woningbouwvereniging Woonservice. De voorzitter van Stichting De Afdraai, Jan Mulder, was vanaf het eerste uur betrokken bij de plannen voor de MFA. Hij vertelt: "Rond 2003-2004 heeft de gemeente Borger-Odoorn een haalbaarheidsonderzoek laten uitvoeren

naar 't Brughuus. Wat wij graag wilden was dat er iets vanuit de vrijwillige sector opgezet zou worden en dat het gerund zou worden door vrijwilligers. Dat idee heeft de gemeente overgenomen. Het dorps-huis liep als een trein, maar al na een jaar moesten we noodgedwongen gedeeltelijk sluiten." Door hevige sneeuwval bleek er instortingsgevaar te zijn, maar feitelijk voldeed het gebouw functioneel en bouwkundig niet meer. De opties waren verbouw of nieuwbouw. Uiteindelijk werd besloten voor een nieuw dorps-huis, een multifunctioneel gebouw: de MFA 't Brughuus.

Bundeling van krachten

MFA 't Brughuus is veel compacter dan het oude pand. Het gebouw contrasteert sterk met de omgeving, toch zijn de bezoekers telkens aangenaam verrast als ze binnenkomen. Het oogt ruim en biedt volop ruimte aan alle mogelijke activiteiten. Vanuit een centrale entreehal is alles toegankelijk. Op de begane grond bevinden zich de sporthal en de kleedkamers. Boven zijn een grote zaal annex sportcafé en de bibliotheek gesitueerd. Ook Icare, Steunsteet, Andes en een logopediepraktijk hebben er onderdak gevonden. Die bundeling van krachten is de ruggengraat van 't Brughuus.

Ook voor kleinere en grote bijeenkomsten

"Voor het dorps-huis heeft de grote zaal een groot voordeel. Normaal gesproken kunnen er zo'n 80 tot 100 mensen terecht, maar door de flexibele scheidingswand open te doen verdubbelt de capaciteit. De schappen van de bibliotheek zijn om wielen gemaakt, zodat we ze eenvoudig kunnen verschuiven. Daardoor zijn hier ook grote feesten mogelijk", aldus Jan Mulder. De zaal is bijvoorbeeld af te huren door particulieren en verenigingen, maar ook de activiteiten van Stichting De Afdraai – bloemschikken, biljarten, tekenen en schilderen – vinden er plaats en elke laatste vrijdag van de maand is er voor

de jeugd van de basisschool een druk bezochte disco-avond

Het gekke is dat 't Brughuus nooit een officiële opening heeft gehad. Het Open Huis van afgelopen 9 december maakte veel goed: Directeur Elles Dost van Woonservice en wethouder Alberts van de gemeente Borger-Odoorn verzorgden de opening van het Open Huis, schoolkinderen lieten ballonnen op en de groepen 7 en 8 creëerden een kunstwerk dat een plek heeft gevonden in het trappenhuis. Precies zoals 't Brughuus zijn plek heeft gevonden in Valthermond. Het stichtingsbestuur heeft het volste vertrouwen in de toekomst van de MFA.

MFA 't Brughuus, Vrijheidslaan 11 Valthermond. Telefoon: 0599-661322.

VISHANDEL
Loes

Grote Brink 28
 9531 AL Borger
 Tel: 0599 234838

WESTERMAN Ford

Oelenboom 11 - 9461 VA Gieteren - Tel. 0592 26 37 47 - Fax 0592 26 24 85
 E-mail: bedrijf@autowesterman.nl - www.autowesterman.nl

A. TAMMENGA
 Grondverzetbedrijf Tammenga
 Noordenlaan 79, 9521 BB Nieuw Buinen
 Tel (0599) 212805, b.g.g. 06-51384691

- Grondwerken
- Levering van zand en grind
- Verhuur van grondverzetmachines

Fijne feestdagen en een goed 2012!

Internet: www.algconbv.nl — Email: info@algconbv.nl

CAST OUDER
 OUDEREN OP WEG NAAR NEDERLAND

Wij danken u in 2012 voor uw steun en bijdrage aan de realisatie van de regio. Deze tarieven zijn verplaatst in 2012.

CAST OUDER

De volgende ondernemers wensen u
Prettige kerstdagen en een voorspoedig 2012 !



Tennigelder 9a
 Postbus 38
 9300 AA Stadskanaal

T. (0599) 65 18 08
 F. (0599) 65 28 90
www.abgroningen.nl



Gedipl. Voegbedrijf
V.Z.N.
VOEGWERKEN

*Voor al uw voegwerk oud en nieuw
 Gespecialiseerd in knip- en snijwerk
 Milieuvriendelijke gevelreiniging*

Noorderdiep 474 7876 EA Valthermond
 Tel.: 0599-662211 Fax: 0599 - 662611

Internet: www.vzn-voegwerken.nl

**GROENCENTRUM
 BOERMA**

Voor uw complete tuinbepianting
 Vintweg 27 - Valthe - Tel. 0001 - 549257
 E-mail: info@groencentrumboerma.nl



DealerTax Emmen

In- en verkoop van automobielen

Wij wensen u prettige feestdagen
 en een voorspoedig 2012!



Olivier van Noortstraat 16 - 7825 VD Emmen.
 Erwin Windt: 06 - 28958680

Kroonweg 7/9 - 9531 JG Burger - Tel. 0599 23 51 88
 Fax 0599 23 51 33 - E-mail: tenbroeke@tenbroeke.nl

ten Broeke
 INSTALLATIETECHNIEK BV

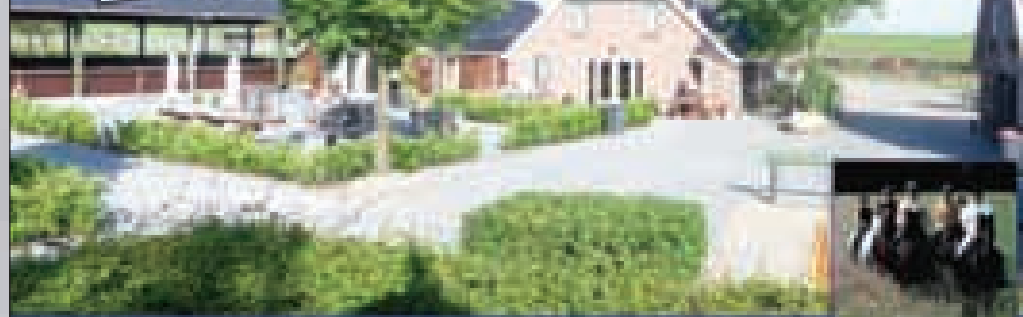


TIME KAPPERS

Hooftstraat 39c
 9531 AB Burger
 T 0599 - 23 51 88



**WIJ WENSEN IEDEREEN
 HELE FIJNE FEESTDAGEN!**



Voorbosweg 10 - 9528 TA Buinen - Tel. 0599-212957
www.leschevaux.nl

Dribbeltjes

Noorderdiep 45
 9521 BA Nieuw Buinen
 0599 618501



www.dribbeltjes.nl

De volgende ondernemers wensen u
Prettige kerstdagen en een voorspoedig 2012 !

BERENDSEN Voor al uw inboedels & zolderopruimingen
Kringloop Noorderdiep 346 • Nieuw - Bainsen • Mob. 06 - 50 21 09 31



WEEERMAN **BLOEMEN!**



MIDDELJANS
SCHILDERS ODOORN - EMMEN



De erkende vakmensen

www.middeljans.nl



exclusief behangwerk

Online / www.exclusiefbehangwerk.nl
 Adres / David Jongsmanstraat 1a / 7825 AE Emmen
 Telefoon & fax / 0591 - 512417 / 0591 - 512005



Sturing Optiek Horloges en Sieraden
 Achter de Binn 20 | Bonger
 0000 - 230 134 | www.sturingoptiek.nl

De optiek van Bonger

www.Twitter.com/SturingOptiek | www.Facebook.com/SturingOptiek



Ook in 2012 willen wij de beste oogring bieden, met de meeste brillen voor een perfecte prijs.

De geldt ook voor onze contactlenzen, merkambleren, horloges en sieraden.

Kaashuus



Stationsstraat 13b | 9461 GP Gieten | T: 0592 261441

www.Kaashuus.nl

DE BADKAMER
GIETEN



Bloemakkers 17A, Gieten
 Tel. 0592-265744

www.debadkamergieten.nl

De volgende ondernemers wensen u
Prettige kerstdagen en een voorspoedig 2012 !

*Wij wensen
 u fijne feestdagen!*



„ Gevoel voor cijfers
 passie voor klanten „

accountancy
 & belastingadviseurs
venema



Bekijk eens op www.venema-accountancy.nl
 Tel. 0599 - 671518 | Gildstraat 2B | 9521 AL 2e Expeermond

Het Boomkroonpad, daar gaat het bos voor je leven!



Steenhopenweg 4
 9533 PN Drouwen
 0592 - 377305
boomkroonpad@staatsbosbeheer.nl
www.staatsbosbeheer.nl/boomkroonpad



BERTWEVER
 SCHILDERSBEDRIJF

Fijne Feestdagen

Hamerbijl 9, 9531 PN BORGER - T. 06-27325957
 E. info@bertwever.nl - www.bertwever.nl



SCHIEDINGMAKELAAR

- omdat scheiden
 ook een nieuw begin is.

Erna Lanen

Tel. 06 44624164
lanen@scheidingmakelaar.nl
www.scheidingmakelaar.nl



GROOT printen.nl Nieuw-Buinen



Vos Systems / Grootprinten.nl
 Zuiderdiep 261 - 9521 AH Nieuw-Buinen - Tel. 0599 65 30 90



De volgende ondernemers wensen u
Prettige kerstdagen en een voorspoedig 2012 !



Praktijk voor
**Klassieke
 Homeopathie**

D. van den Broek - G. de Haan

Exloerweg 5 9536 PJ Ees



www.homeopathiemers.nl - www.groenboek.nl

Winningsstoffeenbedrijf
harms
 Gewild krijgen we met u!
MOBILE SHOWROOM

Openingsuren:
 Donderdag van 11.00 tot 18.00 uur
 vrijdag van 11.00 tot 17.00 uur
 zaterdag van 11.00 tot 17.00 uur
 Verder is Woning Stofleverbedrijf Harms
 geopend op afspraak. Tevens op de
 mobiele showroom op afspraak.

Stationsstraat 4
 9481 GS Gielen
 (0592) 28 17 08
 06 22 39 89 78
info@stofleverbedrijfharms.nl
www.stofleverbedrijfharms.nl



BZN Sloopwerken B.V.

Noorderdijk 10 - 7531 AB Tweede Exloerstraat
 Tel: 0599-671590



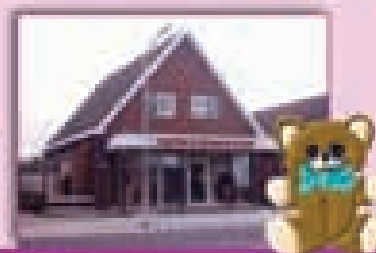
POPPE EN BEREN DOKTER

Bij ons kunt u terecht voor reparatie en
 restauratie van uw dierbaar stukje speelgoed
 van weleer, maar ook om te snuffelen of er
 iets van uw gading is op het gebied van uw
 verzameling. U kunt bij ons diverse artikelen
 aantreffen.



Restauratie van poppen

Oude spelletjes, poppen, beren, sneeuwballen,
 muzikdoosjes, serviesjes, poppenwagens en
 poppenmeubeltjes enz.



Zuidendiep 104 | 9571BE 2e Exloermond | Tel: 0599-672082
 Facnummer: 0599-672083 | E-Mail: depoppendokter@hotmail.com

**FOCUS
 KAPPER**



Hoofdstraat 71
 9531 AD Burger
 Tel. 0599 - 23 45 12
www.focuskapper.nl
info@focuskapper.nl

**GOEREE
 BOUW** SERVICE

adres: Trechterbakker 24
 9531 PA Burger
 telefoon: (0599) 23 83 30
 mobiel: 06 53 91 98 60
 e-mail: info@goereebouwservice.nl
 website: www.goereebouwservice.nl

ONDERHOUD - NIEUWBOUW - VERBOUW
 INTERIEUR BOUW VOOR EN NA STUKWERK - TEGELWERK
 METSELWERK - KOZIJNEN/DEUREN - DAKRAMEN - VOEGWERK

Bel ons voor een vrijblijvende offerte of advies!



**Versbakker
 VAN VEENEN**



Rolf Doddema en personeel wensen jullie
 goede kerstdagen en een voorspoedig 2012!

Vanaf zaterdag 24 december t/m
 31 december worden bij ons weer
 elke dag verse oliebollen gebakken.

Hoofdstraat 69 | 7875 AB Exloo | 0591-221406

De volgende ondernemers wensen u
Prettige kerstdagen en een voorspoedig 2012 !

• Steengeweg 24, Borger
 • Stationsstraat 19a, Giesbeek

KOOPS
 autoverhuur

• 0599 23 54 14
 • 0599 23 54 14

DE VALK VERHUUR

- partytenten
- catering
- mobiele bar
- licht en geluid
- meubilair

Horeca en party benodigdheden

DE VALK VERHUUR
 Horeca en party benodigdheden
 www.devalkverhuur.nl

Borger - Tel: 0599-254734 / 06-29124008
 mail: g.devalk@home.nl / www.devalkverhuur.nl

**radio
 continu**
 altijd gezellig!

GOEREE BESTRATINGEN

Albert Goeree
 06 - 12 60 28 61 - a.goeree72@ziggo.nl

BESTRATING - RIOLERING - GRONDWERKEN

KIJLSTRAAT 52 - 2E EXLOËRMOND

Bakker & Bakker

ACCOUNTANCY - BELASTINGEN
 FINANCIËLE ADMINISTRATIE - SALARISSEN

Wij wensen iedereen fijne feestdagen
 en een financieel gezond 2012

Amerikalaan 1 - 9501 SX Stadskanaal - T: (0599) 612115 - F: (0599) 616371
 E: info@fbaa.nl - I: www.fbaa.nl of www.bakker-adviseurs.nl

WIJ WENSEN U PRETTIGE KERSTDAGEN EN EEN GEWELDIG 2012!

bobben

0599-234386 / 06-52076010

Vloerenspecialist Borger
 Hout • Laminaat • Parket

Voor prijzenlijst of informatie
 061 104 96 501
 www.vloerenspecialistborger.nl

hubo **BLOK**

**BOUWEN OF
 VERBOUWEN??**

Wij wensen u prettige kerstdagen
 en een klus- en bouwrijke 2012!

Hubo / Bouwbedrijf Blok 0599 - 23 43 86
 Hoofdstraat 26 - 28 of 06 - 52 076 010
 BORGER

De volgende ondernemers wensen u
Prettige kerstdagen en een voorspoedig 2012!

www.kantoormeubelhal.nl: Goed meubilair voor weinig geld



“Wij hebben al bureautjes vanaf 110 euro. En ook nog eens van professionele kwaliteit omdat we hetzelfde assortiment aan de zakelijke markt leveren. En dat betekent dat kantoormeubilair van kantoormeubelhal.nl aan alle Europese normen op het gebied van veiligheid, duurzaamheid en milieu voldoet! Als extra service bieden wij ook nog eens maatwerk als de standaardmaten onverhoopt niet zouden voldoen. Verder zijn onderdelen en accessoires los verkrijgbaar.”

Assortiment met eigen ogen bekijken

De nieuwe webshop www.kantoormeubelhal.nl heeft voorts het grote voordeel dat u vrijwel het gehele assortiment ook met eigen ogen kunt bekijken bij ‘HAWI voor Kantoor’ aan de Drentse Poort 12C in Nieuw Buinen, tevens het afhaaladres. “Ik heb geen vaste openingstijden, maar als men voor die tijd een telefonische afspraak maakt zorg ik dat de koffie klaar staat en kan er in alle rust rondgekeken worden”, voegt Hans er aan toe. “Veel mensen zijn soms nog wat huiverig om via het internet te bestellen en te betalen, alhoewel kantoormeubelhal.nl wat betreft betaling bij het veilige “IDEAL” is aangesloten.”

Zeer scherp geprijsd

‘HAWI voor Kantoor’ en kantoormeubelhal.nl is nog steeds een eenmansbedrijf waardoor de prijzen zeer scherp geprijsd kunnen blijven. “En met de nieuwe webshop kantoormeubelhal.nl zelfs nog scherper!”, benadrukt Hans. “Uitgaande van dezelfde kwaliteit kan het niet goedkoper dan op kantoormeubelhal.nl. Dat is mogelijk omdat de overheadkosten extreem laag zijn vanwege de efficiënte bedrijfsvoering, de korte lijnen en het feit dat ik geen personeelskosten heb.”

door Jaap Ruiter

‘HAWI voor Kantoor’ in Nieuw Buinen staat bekend als een flexibel en meedenkend bedrijf in kantoorartikelen tegen concurrerende prijzen. Het bedrijf van Hans Cantrijn gaat de prijzen echter nog scherper stellen met de nieuwe webshop www.kantoormeubelhal.nl. “Gewoon goed meubilair voor weinig geld”, vat Hans het assortiment van de nieuwe webshop samen. “Zowel voor zakelijk als particulier.”

Europese normen

Wat doet u meestal als dochter- of zoonlief een bureautje nodig heeft? Juist, u gaat naar Ikea, want waar zou u anders heen moeten? “Naar www.kantoormeubelhal.nl”, biedt Hans een andere optie.

Kerstdagen

De kerstdagen zijn voor Hans Cantrijn de tijd om tot rust te komen. “Het zijn de enige dagen dat alles dicht is. Samen met de bouwvak beschouw ik de kerstdagen als vakantie. De kerstdagen zie ik echter wel als feestdagen die ik gezellig samen met het gezin en familie wil doorbrengen. Ik wens iedereen een fijn en gezond 2012 toe.”

‘HAWI voor Kantoor’ is gevestigd aan de Drentse Poort 12C in Nieuw Buinen. Telefoon: 0599-655354. U kunt ook een kijkje nemen op www.kantoormeubelhal.nl.

T&W Totaalbouw
 Verbouw - Nieuwbouw - Onderhoud - Renovatie - Bouwonderhoudskamers
 Tweede Expoermond
 ☎ 0599 - 58 01 09

KantoormeubelHal.nl
 “Goede kantoormeubelen tegen de scherpste prijzen!”
Wij wensen iedereen het allerbeste in 2012!
 Drentse Poort 12 C - 9521 JA Nieuw Buinen
 Tel. 0599 - 65 53 54

VERFF & WAZO
INEKE BREEDVELD
 Noorderdiep 484, Nieuw Buinen
 Tel. 0599 - 61 23 04

Estcafé Alingboek
 Estcafé - Kegelscherm - Griepoccorolles
 Alingboek 16a, 9533 PE Dronnen - Tel. 0599 - 34 51 29
 E-mail: info@alingboek.com - www.alingboek.com

De volgende ondernemers wensen u Prettige kerstdagen en een voorspoedig 2012!

Welkom in Dharamsala India!

Lisette Beerman reist sinds juni door Azië om... tsja, waarom eigenlijk?? Geen plan leek het beste plan...en zodoende bracht mijn enkelte Bangkok me door noord en zuid Thailand (zon, zee strand en de jungle in op een olifant) naar China (Chinese muur, Verboden Stad, Parijs van het oosten; Shanghai) daarna oost en west Thailand, en tenslotte Cambodja (Wereldwonder Ankor Wat, de Killing Fields en 'basse basse' stranden die om onduidelijke redenen Serendipity heten) om uiteindelijk het enigste land ter wereld te bereiken wat op mijn 'Alvorens ik in Piërenland beland Lijst stond; Incredible India!



Ook kom ik door het Tibetaans Boeddhisme en het Boeddhistische klimaat voortdurend in aanraking met mijzelf. Zo was ik mijzelf er bijvoorbeeld nooit van bewust dat ik misschien wat weinig geduld heb om mij cultureel aan te passen. Zo volg ik Boeddhistische Filosofolessen en het is gebruikelijk om te buigen bij de binnenkomst en het vertrekken van de lama. In het begin deed ik dat braafjes. Maar nu ik mij meer thuisvoel bij de lama in de klas vergeet ik dit volkomen en ben al druk bezig met mijn pen en schriftje in te pakken terwijl hij nog van zijn zetel klautert. Ook betrap ik mijzelf erop dat ik regelmatig zit te gapen tijdens het zingen van mantra's. Kennelijk is het aanpassen aan een volkomen andere wereld moeilijker dan het lijkt. Des te meer ik me thuisvoel, des te meer ik mijn oude (in dit geval middelbare school) gewoonten oppak in plaats van dat ik me de nieuwe eigen maak.

Zo ziet u maar weer. Zowel jezelf als je omgeving is niet per se wat je denkt. Maar hopelijk kan ik u een beetje inzicht geven of op zijn minst vermaken met hoe mijn leven hier zich afspeelt. En mochten de mensenlijke verhalen u geen plezier meer opleveren, dan belooft ik over te stappen op de belevissen van de koeien hier. Want geloof het of niet. Een koe heeft het maar druk in Dharamsala.

Tashi Delek! (Oftewel "veel geluk!", de Tibetaanse begroeting)
Wilt u reageren? Stuur uw reactie naar lisettebeer@gmail.com.

Daar ben je dan. Van het vliegtuig in de taxi, riksja en tenslotte de bus aangekomen in de eindbestemming; Dharamsala McLeod Ganj gelegen in de bergen op 1770 meter hoogte in Himachal Pradesh India. Sinds 1959 de woonplaats van de veertiende Dalai Lama, Tenzin Gyatso; geestelijk en politiek leider van Tibet en winnaar van de Nobelprijs voor de Vrede in 1989. De bedoeling was om in Dharamsala even aan te wippen, gewoon rond te kijken om te zien met eigen ogen. Maar Dharamsala heeft 'iets', en dat 'iets' zorgt ervoor dat ik hier nu al een maand rondstruun, het stadsleven probeer te doorgronden en in het Tibetaans Boeddhisme ben gedoken.

In McLeod Ganj, vernoemd naar de Britse gouverneur David McLeod en tot 1905 een Brits garnizoen, viel tot de komst van de Dalai Lama niet veel te beleven. Sindsdien is het plaatsje uitgegroeid tot een centrum van Boeddhistische studie, yoga en meditatie. De plaats lijkt dan ook meer op een Tibetaanse nederzetting terwijl 'lower Dharamsala' volledig Indiaas is. Door de aanwezigheid van de Dalai Lama is McLeod Ganj dus verworpen tot een Indiaas / Tibetaans hart voor zoekende toeristen naar onder meer 'Happiness', 'Calming the Mind' en de beoefening van 'Compassion'. De doorsnee reiziger in McLeod is maar weinig conventioneel en dit levert vaak bijzondere ontmoetingen op.

Maar ook de Tibetanen en de Indiase bevolking hebben zo hun eigen manieren van doen die stof tot nadenken geven. Wie bijvoorbeeld denkt dat het in McLeod Ganj een uitermate zedig en vredig oord is omdat de Dalai Lama er woont, heeft het mis. Mannen, zowel Indiaas als Tibetaans, zijn bijvoorbeeld erg goed in het zogenaamde rollenbollen over straat. En dan heb ik het niet over rollenbollen uit compassie. Heel vreemd vond ik dit. De eerste keer dat ik met stoelen gegooid zag worden was ik verbaasd. De tweede keer was ik nog meer verbaasd en onder invloed van mijn eigen biertje riep ik de menigte boze mannen naiefjes toe; "What are you doing man! Dalai Lama lives here!"

**IK WENS IEDEREEN
EEN FIJN
2012***

IDEE
DESIGN
IDENTITEIT
PRINT
WEB

* EN VEEL GOEIE IDEEËN!

GRAFIQUE

ALBERTUS ZEFATWEG 4, 7872 TA VALTHE - T. 0591 514231 - INFO@GRAFIQUE.NL - WWW.GRAFIQUE.NL

TIMMERMANS TRAFFIC B.V.

LOONBEDRIJF TIMMERMANS
ZUIDERSTRAAT 43 | 9524 PH BUIERVEEN
TEL 0599-212452

Vrijdag 2 november 2012 | Exloo

Het Noordelijk Muziekfeest 2012

**met Lucas & Gea | Dries Roelvink | Burdy | Henk Harders
René Becker | Stef Ekkel | Peter Beense | De Dikdackers
Helemaal Hollands | Jannes
Presentatie: Radio Continu DJ Wim Drent**



**Radio Continu MuziekArena
terrein Hippisch Centrum te Exloo**

**Wederom GRATIS ENTREE! U kunt binnenkort uw gratis kaarten
aanvragen. Later meer info in Week in Week uit en RegioMagazine.**

De volgende ondernemers wensen u
Prettige kerstdagen en een voorspoedig 2012 !



Kinderopvang Perlei
 wenst u fijne feestdagen
 buitenschoolse opvang en
 gastouderbureau een voorspoedig 2012



BVB
 Sponstraat 6 - 9528 PN Buiten
 T 0599-212479 - F 0599-212555
 e-mail: info@vedderbouwbedrijf.nl
 www.vedderbouwbedrijf.nl

Folklore groep
 "t Woeschip"
 W.R.I.J.F.
 Herbestraat 7, Dargen
 Tel: 0599-236295
 e-mail: wrijff@home.nl



oud-drentse boerenbruiloft
 "t Woeschip"



Wij wensen u allemaal prettige feestdagen
 en een voorspoedig 2012!



tuin+
 hoveniers
 Zorghoud specialisten

Zakkerweg 801
 9521 AL Nieuw Buiten
 06-11073162
 www.tuinplushoveniers.nl

25/25
DE KWARTJESBERG
 GROEPSVERBLIJF
 DROUWEN



"De Kwartjesberg" Groepsverblijf Drouwen
 Gassenstraat 9 - 9523 PC Drouwen - Tel: 0599-991 56 42 00
 Kijk ook eens op www.dekwartjesberg.nl

Hoeder van het
 Gouden Green Key
 Certificaat

KOOPS
 AUTOBEDRIJF: *Wij zijn specialisten*



telefoon 0599-236460
www.koops-ees.nl
 Dorpsstraat 24
 in Ees
 voor elk merk + APK & onderhoud + (winter-)banden + occasions

stukadoors en vloerenbedrijf
Nanninga
 spack- en sierpleisterwerk



LIJNOR

Glaslaan 33 - 9521 GG Nieuw Buiten - tel: 0599-853910 - fax: 0599-850936
 E-mail: info@stukadoorsbedrijfnanninga.nl - www.stukadoorsbedrijfnanninga.nl

MEUBELEN - TAPIJT - GORDIJNEN



BERENDS
 gordijnen **MEUBELEN** tapijten

BERENDS
MEUBELEN
 Meubelen - Tapijten + Gordijnen
 Zakkerweg 80 - Nieuw Buiten - Tel. 0599 999900
 Internet: www.woninginrichtingberends.nl

De volgende ondernemers wensen u Prettige kerstdagen en een voorspoedig 2012!

Bij 'Mulder Opleidingen' heerst het hele jaar de kerstgedachte



door Jaap Ruiter

'Mulder Opleidingen' uit Stadskanaal, met filialen in Winschoten, Veendam en Groningen, heeft al jaren een hoger slagingspercentage dan gemiddeld. Volgens eigenaar Rik Mulder berust dat niet op toeval. "We bieden een geoptimaliseerde onderwijsvorm waar een hechte en enthousiaste groep docenten, een strakke regie en efficiënte bedrijfsvoering de pijlers van het succes vormen."

Bedrijfs- & Beroepsopleidingen, ICT en Talen

'Mulder Opleidingen' heeft een breed scala aan opleidingen, die onderverdeeld zijn in Bedrijfs- & Beroepsopleidingen, ICT Opleidingen en Talen. De cursisten hebben allemaal een verschillende achtergrond. "Sommigen komen vanuit het bedrijfsleven om bijgeschoold te worden, anderen komen op individuele basis om zich te laten omscholen of om een vakopleiding te volgen", legt Rik Mulder uit. "Maar we krijgen ook cursisten vanuit een re-integratieproject. Wat betreft bedrijfsopleidingen geven we vaak cursus op locatie. Op deze manier hoeft het personeel niet te reizen."

Gemotiveerde volwassenen

Het was vader Jan die in 1975 begon met het bekende 'MAS' (Mulders Avond School). "Mijn vader was in die tijd docent op het MBO en bood daarnaast de mogelijkheid tot het behalen van het niet meer verplichte middenstandsdiploma", zegt Rik Mulder, die na zijn ICT-gerelateerde opleiding jarenlang werkzaam was in het volwassen onderwijs totdat hij in 1998 het bedrijf van zijn vader overnam en het aanbod van opleidingen fors werd uitgebreid. "Nee, het reguliere onderwijs heeft mij nooit getrokken. Ik wil geen politieagent spelen als ik aan het lesgeven ben. De docenten die bij ons lesgeven komen voor het merendeel uit het reguliere onderwijs en vinden het een verademing om bij 'Mulder Opleidingen' les te geven aan gemotiveerde volwassenen."

Gereedschap voor de toekomst

Bij 'Mulder Opleidingen' wordt niet alleen naar het examen toegevoerd, maar cursisten krijgen tevens prachtige en nuttige voorbeelden uit de praktijk. "Met alleen het diploma op zak kom je er niet", weet ook Rik Mulder. "Omdat we veel docenten hebben die nog dagelijks in de praktijk werkzaam zijn krijgen cursisten iets extra's mee waar ze hun voordeel mee kunnen doen." Volwassenonderwijs biedt volgens Rik Mulder de mogelijkheid in relatief korte tijd de carrièrekansen te vergroten. "Een opleiding geeft je meer en beter gereedschap voor de toekomst. Daardoor sta je ook sterker als het economisch minder goed gaat. Daarnaast kan een opleiding voor een andere wending in je leven zorgen. Maar een opleiding is hoe dan ook altijd een verrijking van je leven. Ja, wat dat betreft heerst bij 'Mulder Opleidingen' het hele jaar door de kerstgedachte!"

Kerstdagen

Voor Rik Mulder zijn de kerstdagen een tijd om gezellig met zijn gezin en familie bijeen te zijn, tot rust te komen, contacten aan te halen en lekker eten. "En om de kerstnacht te bezoeken. Mijn kinderen zijn alle drie betrokken bij de kerk. Ze spelen klarinet, cello en viool en nemen deel aan andere kerstactiviteiten." Terugkijkend op 2011 is Rik Mulder zeer tevreden. "Extra leuk is dat mijn 16-jarige dochter momenteel al wat hand- en spandiensten verleent voor ons dochterbedrijf 'Type Centre Plus', een type- en ICT-cursus voor scholieren in de leeftijd van 9-15 jaar." Vooruitblikkend zijn er plannen om met 'Mulder Opleidingen' uit te gaan breiden. "Mits het beheersbaar blijft en de korte lijnen gewaarborgd blijven", voegt Rik Mulder er aan toe. "Verder hoop ik dat 'O'bella! - Stadskanaal', de kap- en schoonheidssalon van mijn vrouw Bea naar volle tevredenheid blijft draaien. En voor de rest wens ik iedereen een gezond 2012 toe."

'Mulder Opleidingen' is gevestigd aan de Aziëlaan 22 in Stadskanaal. Telefoon: 0599-622037. Voor meer informatie kunt u kijken op www.mulderopleidingen.nl.

Praktijk voor Shiatsu-therapie

Angelique de Zeeuw
Fysiotherapeut/shiatsu-therapeut
Aangesloten bij de NVST/SRBAG

Bedankt voor het in mij gestelde vertrouwen het afgelopen jaar. Graag tot ziens in het nieuwe jaar!

Zuiderhoofdstraat 13
(praktijk Schutrup)s
7875AA Exloo

Telefoon: 06-46161465
E-mail:
a.dezeeuw@schutrup.nl

OPTIMIZED

PC SHOP

- Verkoop hard- en software**
- Verkoop randapparatuur**
- Onderhoud**
- Reparaties**
- Virus & Spyware verwijderen**
- Netwerken**
- Service aan huis/zaak**
- Advies & ondersteuning**

Torenlaan 13 - 9531 JH, Borger - T: 0599-457507 - E: info@optimized.nl

WWW.OPTIMIZED.NL

Rutagro

Eindbouwbedrijf Rotgers
Te Exloo
9573PB - Te Exloo
Tel: 0599-672177
Mob: 06-13278283

ONNERZ.NL

Total Web & Design Services

Nog nooit was het zo eenvoudig om uw eigen website op internet te plaatsen. Alles in 1 is de nieuwe tool van Onnerz.nl om zonder enige kennis van programmeren uw website te ontwerpen en te onderhouden. De door u zelf gemaakte website blijft 14 dagen gratis zichtbaar voor iedereen, zodat u hem kunt laten zien aan familie of bekenden!

Scan de QR code en probeer het VEERTIEN DAGEN GRATIS UIT! of ga naar WWW.ONNERZ.NL

Hunzedal 50 - 9531 GJ - Borger - T: 0599-235447 M: 06-23399489
E: info@onnerz.nl - WWW.ONNERZ.NL

De volgende ondernemers wensen u
Prettige kerstdagen en een voorspoedig 2012 !



ECO Keukens levert houten binnen- en ook buitenkeukens op maat, in stijl en van topkwaliteit. Uw ECO Keuken wordt op ambachtelijke wijze vervaardigd in de eigen werkplaats uit 100% massieve en natuurlijke materialen. ECO Stijlen, bijna ongelimiteerd, zeggen veel over de eerlijke en intieme sfeer en worden gecombineerd met hedendaagse comfort en luxe. Een ECO Keuken.....beleef je..... is praktisch in gebruik..... en een lust voor het oog...kortom: een Keuken om in te leven.

U bent van harte welkom voor het bespreken van uw persoonlijke wensen na het maken van een afspraak.

ECO Keukens · Bloemmakers 15a · 1461 GX Gieteren · T +31(0)2942 - 26 40 38 · www.ecokeukens.nl · Geopend van di t/m za 9.00 - 17.00 uur · Offertes op afspraak.

